

**ČÍSLO ZMLUVY: u Poskytovateľa 886/B300/2013 , u Prijímateľa**  
**NÁZOV PROJEKTU: ŽSR, Terminál integrovanej osobnej prepravy Trebišov,**  
**projektová dokumentácia (EIA, DSZ, DÚR)**

## **ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“), podľa § 15 ods. 1 zákona  
č.528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení  
neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 528/2008 Z. z.**“) a podľa §20 ods. 2 zákona  
č.523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých  
zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 523/2004 Z. z.**“)

(ďalej len „**Zmluva**“)

*medzi nasledovnými zmluvnými stranami:*

### Poskytovateľ

Názov : Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy,  
výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky  
Sídlo : Nám. slobody 6, 810 05 Bratislava,  
Slovenská republika  
Oprávnený k podpisu : Ing. Ján Počiatek, minister dopravy, výstavby  
a regionálneho rozvoja SR  
IČO : 30416094  
DIČ : 2020799209  
(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

### Prijímateľ

Názov : Železnice Slovenskej republiky, Bratislava  
v skrátenej forme „ŽSR“  
Sídlo : Klemensova 8, 813 61 Bratislava  
Slovenská republika  
Štatutárny orgán : Ing. Štefan Hlinka, generálny riaditeľ  
IČO : 31364501  
DIČ : 2020480121  
Bankové spojenie : Tatra Banka  
Číslo účtu a kód banky: : 292 612 3679/1100  
Zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel:  
Po, vložka číslo: 312/B

(ďalej len „**Prijímateľ**“ Poskytovateľ a Prijímateľ ďalej spoločne len ako „**Zmluvné strany**“  
a jednotlivo „**Zmluvná strana**“)

## **Článok I.**

### **Predmet a účel Zmluvy**

- 1) Predmetom Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „**NFP**“) zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP:

Názov projektu : ŽSR, Terminál integrovanej osobnej prepravy Trebišov, projektová dokumentácia (EIA, DSZ, DÚR)

ITMS kód projektu : 23140110011

Miesto realizácie projektu : Košický kraj, Prešovský kraj

Kód písomného vyzvania : OPD-1/2012-MP-np

(ďalej aj „**Projekt**“).

- 2) Účelom Zmluvy je spolufinancovanie schváleného Projektu Prijímateľa, a to poskytnutím NFP z prostriedkov pre:

Operačný program : Operačný program Doprava 2007 – 2013

Spolufinancovaný fondom : Kohézny fond

Prioritná os : 4 - Infraštruktúra integrovaných dopravných systémov

Opatrenie : 4.1 - Výstavba infraštruktúry integrovaných dopravných systémov

- 3) Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe Zmluvy poskytne NFP Prijímateľovi, a to v súlade s ustanoveniami Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskej únie (ďalej aj „**právne predpisy SR a EÚ**“).

- 4) Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 30.06.2015. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastanú/vykonajú sa všetky nasledovné úkony/skutočnosti:

- nadobudnutie právoplatnosti územného rozhodnutia,

na základe dohody Zmluvných strán sa dokončenie týchto úkonov/skutočností považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.

- 5) NFP poskytnutý podľa Zmluvy je tvorený prostriedkami EÚ a štátneho rozpočtu SR.

## **Článok II.**

### **Výdavky Projektu a NFP**

- 1) Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje sumu 94 854,40 EUR (*slovom: deväťdesiatštyritisíc osemstopäťdesiatštyri EUR a štyridsať eurocentov*),
  - b) výška celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje sumu 80 712,00 EUR (*slovom: osemdesiatisíc sedemstodvanásť EUR*), čo predstavuje 85,09 % z výšky celkových výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v písm. a) tohto bodu Zmluvy,
  - c) maximálna výška NFP, ktorú zabezpečuje Poskytovateľ, predstavuje sumu 80 712,00 EUR (*slovom: osemdesiatisíc sedemstodvanásť EUR*), čo predstavuje 100,00 % z výšky celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v písm. b) tohto bodu Zmluvy,
  - d) výška neoprávnených výdavkov predstavuje sumu 14 142,40 EUR (*slovom: štrnásťtisíc jednoštyridsaťdva EUR a štyridsať eurocentov*), čo predstavuje 14,91 % z výšky celkových výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v písm. a) tohto bodu Zmluvy. Neoprávnené výdavky, ktoré predstavujú DPH, zabezpečuje Prijímateľ z vlastných zdrojov.
- 2) NFP sa skladá:
- a) z príspevku Kohézneho fondu EÚ vo výške 68 605,20 EUR (*slovom: šesťdesiatosemtisíc šesťstopäť EUR a dvadsať eurocentov*), čo predstavuje 85 % z maximálnej výšky NFP; a
  - b) z príspevku zo štátneho rozpočtu vo výške 12 106,80 EUR (*slovom: dvanásťtisíc jednošesť EUR a osemdesiat eurocentov*), čo predstavuje 15 % z maximálnej výšky NFP.
- 3) Prijímateľ tiež zabezpečí z vlastných zdrojov financovanie všetkých ďalších výdavkov súvisiacich s aktivitami Projektu, ktoré podľa Zmluvy nemôžu byť považované za oprávnené.
- 4) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu NFP vo výške 100 % zo schválených celkových oprávnených výdavkov, pričom celková výška NFP uvedená v bode 1) písm. c) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (*slovom: jedno euro*) a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.
- 5) Prijímateľ sa zaväzuje použiť NFP výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.
- 6) Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené v Ozname na predkladanie žiadostí o NFP Operačný program Doprava/v Písomnom vyzvaní na predkladanie ŽoNFP, a to odo dňa 01.01.2007 do dňa 31.12.2015.
- 7) Prijímateľ nesmie požadovať na realizáciu oprávnených aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ a Recyklačného fondu.
- 8) Prijímateľ berie na vedomie, že NFP, a to aj každá jeho časť je finančným prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na kontrolu a vládny audit použitia týchto finančných prostriedkov, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch EÚ a SR (najmä zákon č. 528/2008 Z. z., zákon č. 523/2004 Z. z., zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a

vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov). Prijímateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom Zmluvy je povinný dodržiavať Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013 v platnom znení a Systém riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013 v platnom znení.

- 9) Prijímateľ berie na vedomie, že ustanovením bodu 1) tohto článku Zmluvy nie je dotknuté právo Poskytovateľa vykonať finančnú opravu podľa článku 98 nariadenia Rady (ES) 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 v platnom znení a podľa § 27 zákona č. 528/2008 Z. z..

### **Článok III. Komunikácia a doručovanie**

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku I. bod 1) Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v záhlaví Zmluvy.
- 2) Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú používať ako podporný spôsob k písomnej komunikácii súčasne aj ITMS, pokiaľ Poskytovateľ neurčí pre použitie ITMS prechodné obdobie.
- 3) Vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu alebo faxom. Za predmet takejto komunikácie sa považuje napríklad:
  - a) zaslanie doplňujúcich údajov a informácií k Žiadosti o platbu;
  - b) zaslanie pozvánky na vzájomné stretnutia Zmluvných strán týkajúcich sa Projektu;
  - c) zaslanie údajov, podkladov a stanovísk na základe požiadavky jednej zo Zmluvných strán z dôvodu časovej tiesne, a pod.

Aj v rámci takejto formy komunikácie sú obe Zmluvné strany povinné uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku I. bod 1) tejto Zmluvy. Elektronická komunikácia prostredníctvom e-mailu alebo faxu bude prebiehať prostredníctvom nasledujúcich adries alebo faxových čísel:

Za Poskytovateľa: Ing. Peter Špalek, riadiaci manažér odboru projektov železničnej infraštruktúry, intermodálnej prepravy a integrovaných dopravných systémov  
e-mail: peter.spalek@mindop.sk  
fax: +421 2 5273 1451

Za Prijímateľa: Ing. Štefan Sedláček, riaditeľ odboru investorského GR ŽSR  
e-mail: sedlacek.stefan@zsr.sk  
fax: +421 2 2029 7704

#### **Článok IV. Špecifické podmienky**

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že vzhľadom na právnu formu Prijímateľa sa použije článok 15 Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve, uvedených v Prílohe č. 1 Zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť (ďalej len „VZP“) a vzhľadom na určený systém financovania: kombinovaný systém predfinancovania a refundácie sa z článku 16 VZP použije výlučne bod 2.
- 2) Prijímateľ môže podávať Žiadosti o platbu k Projektu maximálne 4-krát mesačne. Prijímateľ môže pri každej Žiadosti o platbu použiť systém predfinancovania alebo systém refundácie. Systém refundácie sa môže použiť aj pre oprávnené výdavky uhradené Prijímateľom pred podpisom tejto Zmluvy. Systém predfinancovania sa môže použiť aj pre oprávnené výdavky, ktoré vznikli pred podpisom tejto Zmluvy.
- 3) V zmysle bodu 1.15 resp. bodu 2.15 článku 16 VZP, nezávisle na lehotách uvedených v „Systéme finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007-2013“ sa Zmluvné strany zaväzujú postupovať tak, aby pri použití systému predfinancovania boli faktúry uhradené Dodávateľom Projektu v lehote splatnosti faktúry v zmysle zákona č. 9/2013 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Zároveň je Prijímateľ povinný predložiť faktúru spolu so Žiadosťou o platbu Poskytovateľovi najneskôr 30 kalendárnych dní pred konečným termínom lehoty splatnosti predmetnej faktúry.

#### **Článok V. Záverečné ustanovenia**

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií).
- 2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí schválením poslednej Následnej monitorovacej správy, ktorú je Prijímateľ povinný predložiť Poskytovateľovi v súlade s ustanovením článku 3 bod 4. VZP s výnimkou článku 12 a článku 18 VZP, ktorých platnosť a účinnosť končí 31.08.2020 a článku 10 VZP, ktorého platnosť a účinnosť končí 31.08.2020 alebo po tomto dátume vysporiadaním finančných vzťahov medzi Poskytovateľom a Prijímateľom na základe tejto Zmluvy. Uvedená doba sa predĺži v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 v platnom znení o čas trvania týchto skutočností.
- 3) Platnosť a účinnosť Zmluvy končí aj rozhodnutím EK o neschválení žiadosti o potvrdení pomoci podľa § 18 ods. 6 a ods. 7 zákona č. 528/2008 Z. z. Práva a povinnosti Prijímateľa a Poskytovateľa, ktoré majú podľa svojej povahy platiť aj po skončení Zmluvy ostávajú zachované, a to najmä článok 10 VZP.
- 4) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledujúce prílohy: 1. Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, 2. Predmet podpory NFP, 3. Podpisové vzory. Prijímateľ týmto vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.

- 5) Osoby oprávnené konať v mene Prijímateľa (štatutárny orgán a v prípade udelenia plnej moci aj zástupca) sú uvedené v Prílohe č. 3 Zmluvy spolu s ich podpisovými vzormi a plnými mocami. Prijímateľ je povinný bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť Poskytovateľovi nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj novú plnú moc. V prípade zmeny zástupcu je Prijímateľ povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.
- 6) Prijímateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť alebo oprávnenosť Projektu na poskytnutie NFP podľa podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o NFP pre Projekt uvedený v článku I. Zmluvy.
- 7) Prijímateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o NFP ako aj zaslané Poskytovateľovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise Zmluvy v nezmenenej forme.
- 8) Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.
- 9) Všetky spory, ktoré vzniknú zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť najmä podľa zákonov uvedených v článku II. bod 8) Zmluvy, vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 10) Táto Zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Prijímateľ 3 rovnopisy a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
- 11) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

v Bratislave, dňa  
Za Poskytovateľa:

v Bratislave, dňa  
Za Prijímateľa:

Podpis: .....

**Ing. Ján Počiatek**  
minister dopravy, výstavby  
a regionálneho rozvoja SR

Podpis: .....

**Ing. Štefan Hlinka**  
generálny riaditeľ ŽSR

Prílohy:

Príloha č. 1 **Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku**

Príloha č. 2 **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 3 **Podpisové vzory**

## **VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**pre Prijímateľa Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“**

Tieto všeobecné zmluvné podmienky upravujú vzájomné práva a povinnosti Zmluvných strán, ktorými sú na strane jednej Poskytovateľ NFP a na strane druhej Prijímateľ tohto NFP.

Pre účely týchto všeobecných zmluvných podmienok sa všeobecné zmluvné podmienky ďalej označujú ako „VZP“, zmluva o poskytnutí NFP bez VZP a ostatných príloh sa ďalej označuje ako „Zmluva o poskytnutí NFP“ a Zmluva o poskytnutí NFP, VZP a ostatné prílohy sa ďalej označuje ako „Zmluva“.

V prípade, ak sa tieto VZP v texte odvolávajú na ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP a predmetný text obsahuje dve rozdielne odvolávky, platí prvá odvolávka pre Zmluvy uzavreté po 31.05.2012 a druhá odvolávka uvedená v zátvorke pre Zmluvy uzavreté pred 31.05.2012.

VZP sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP. Ak by niektoré ustanovenia VZP boli v rozpore s ustanoveniami Zmluvy o poskytnutí NFP, platia ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP.

Vzájomné práva a povinnosti medzi Poskytovateľom a Prijímateľom sa riadia Zmluvou, všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje v ich platnom znení a právnymi predpismi Slovenskej republiky (SR) a Európskej únie (EÚ). Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti Zmluvných strán sa budú ďalej spravovať Príručkou pre žiadateľov o poskytnutie NFP v rámci Operačného programu Doprava 2007 - 2013, Príručkou pre prijímateľov NFP v rámci Operačného programu Doprava 2007 - 2013, Oznamom na predkladanie žiadostí o NFP Operačný program Doprava/Písomným vyzvaním na predkladanie ŽoNFP, Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013 a Systémom riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013.

## **LEGISLATÍVA A VÝKLAD POJMOV**

**Základný právny rámec upravujúci vzťahy medzi Poskytovateľom a Prijímateľom tvoria najmä:**

### Právne predpisy :

- zákon č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskej únie v znení neskorších predpisov (ďalej aj ak o „zákon o pomoci a podpore“);
- zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj „zákon o finančnej kontrole a vnútornom audite“);
- zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj „zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy“);

- zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj „ZVO“)
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1082/2006 z 5. júla 2006 o Európskom zoskupení územnej spolupráce (EZÚS);
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa ruší nariadenie (ES) č.1783/1999 v platnom znení (ďalej aj „Nariadenie EP a Rady (ES) č. 1080/2006“);
- Nariadenie Rady (ES) 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 v platnom znení (ďalej len „Nariadenie Rady (ES) 1083/2006“ alebo aj „všeobecné nariadenia“);
- Nariadenie Rady (ES) č. 1084/2006 z 11 júla 2006, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond, a ktorým sa zrušuje Nariadenie (ES) č. 1164/1994;
- Nariadenie komisie (ES) č. 1828/2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a Nariadenia Európskeho parlamentu v platnom znení (ďalej len „Nariadenie komisie (ES) č. 1828/2006“).

### Pojmy a skratky

Pojmy a skratky používané vo vzťahu medzi Poskytovateľom a Prijímateľom na účely Zmluvy, ak nie je v Zmluve osobitne dohodnuté inak, sú najmä:

- **aktivity** - súhrn činností realizovaných Prijímateľom v rámci Projektu na to vyčlenenými finančnými zdrojmi, ktoré prispievajú k dosiahnutiu konkrétneho výsledku a majú definovaný výstup, ktorý predstavuje pridanú hodnotu pre Prijímateľa a/alebo cieľovú skupinu/užívateľov výsledkov Projektu nezávisle na realizácii ostatných aktivít. Aktivita je jasne vymedzená časom, prostriedkami a výdavkami. Aktivita sa člení na hlavné aktivity a podporné aktivity;
- **bezodkladne** - najneskôr do siedmych (7) dní od vzniku skutočnosti rozhodnej pre počítanie lehoty;
- **celkové oprávnené výdavky** - oprávnené výdavky Prijímateľa, ktoré súvisia výlučne s realizáciou aktivít Projektu v rámci oprávneného obdobia stanoveného v Ozname na predkladanie žiadostí o NFP Operačný program Doprava/Písomnom vyzvaní na predkladanie ŽoNFP vo forme nákladov a výdavkov Prijímateľa a sú určené v Rozhodnutí Poskytovateľa o schválení žiadosti o NFP;
- **Certifikačný orgán** - orgán, ktorý vykonáva certifikáciu výkazov výdavkov a ŽoP predtým, ako sa zašlú Európskej komisii, zodpovedá za vypracovanie ŽoP na Európsku komisiu, príjem platieb z Európskej komisie, ako aj realizáciu platieb Poskytovateľom. Úlohy Certifikačného orgánu plní Ministerstvo financií Slovenskej republiky (MF SR).
- **deň** - dňom sa rozumie kalendárny deň, pokiaľ v Zmluve nie je výslovne uvedené že ide o pracovný deň;
- **Dokumentácia** - akákoľvek informácia alebo súbor informácií zachytené na hmotnom substráte týkajúce sa a/alebo súvisiace s Projektom;

- **Dodávateľ Projektu** - subjekt, s ktorým Prijímateľ na základe výsledkov verejného obstarávania/verejnej obchodnej súťaže resp. bez verejnej obchodnej súťaže, ak je splnená podmienka uvedená v článku 2 bod 2. VZP, uzatvoril zmluvu na dodávku tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb;
- **Európsky fond regionálneho rozvoja (alebo aj „ERDF“)** - jeden z hlavných nástrojov štrukturálnej a regionálnej politiky EÚ, ktorého cieľom je prispievať k rozvoju najmenej rozvinutých regiónov EÚ a územnej spolupráce;
- **Európsky sociálny fond (alebo aj „ESF“)** - jeden z hlavných nástrojov štrukturálnej a regionálnej politiky EÚ napomáhajúci dosiahnutiu cieľov, najmä v aktívnej politike zamestnanosti a k voľnému pohybu pracovných síl, v boji proti nezamestnanosti a znevýhodneniu rôznych skupín ľudí na trhu práce;
- **Kohézny fond (alebo aj „KF“)** - finančný nástroj EÚ určený pre členské krajiny, ktorých hodnota HDP na obyvateľa meraná paritou kúpnej sily a vypočítaná na základe údajov EÚ v priemere za posledné tri kalendárne roky je menšia ako 90 % priemeru EÚ 25, a ktorý podporuje projekty dopravnej infraštruktúry a životného prostredia;
- **IT monitorovací systém (alebo aj „ITMS“)** - informačný systém, ktorý zabezpečuje evidenciu údajov o Národnom strategickom referenčnom rámci, všetkých operačných programoch, projektoch, overeniach, kontrolách a auditoch za účelom efektívneho a transparentného monitorovania všetkých procesov spojených s implementáciou ŠF a KF;
- **monitorovacia správa** - komplexná správa o pokroku v realizácii aktivít Projektu a o udržaní Projektu, ktorú poskytuje Prijímateľ Poskytovateľovi vo formáte určenom Poskytovateľom; monitorovacia správa môže byť priebežná, záverečná a následná;
- **nenávratný finančný príspevok (alebo aj „NFP“)** - prostriedky EÚ a prostriedky štátneho rozpočtu SR určené na financovanie operačných programov SR a EÚ; NFP je poskytovaný Prijímateľovi za splnenia podmienok uvedených v Zmluve;
- **okolnosti vylučujúce zodpovednosť** - prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť Zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola Zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť sa považuje aj uzatvorenie Štátnej pokladnice;
- **opakovaný** - výskyt určitej identickej skutočnosti najmenej dvakrát;
- **Opatrenie** - prostriedok, ktorým je v priebehu niekoľkých rokov realizovaná prioritná os OP, tvorený skupinami tematicky príbuzných aktivít, a ktorý umožňuje financovanie projektov;
- **Operačný program (alebo aj „OP“)** - dokument predložený členským štátom a prijatý Európskou komisiou, ktorý určuje stratégiu rozvoja pomocou jednotného súboru prioritných osí, ktorá sa má realizovať s pomocou ŠF alebo v prípade cieľa Konvergenca s pomocou KF a ERDF;

- **Orgán auditu** - orgán funkčne nezávislý od Poskytovateľa a Certifikačného orgánu, určený členským štátom pre každý operačný program, ktorý je zodpovedný za overenie riadneho fungovania systému riadenia a kontroly ŠF a KF. V podmienkach SR plní úlohy Orgánu auditu MF SR.
- **Oznam na predkladanie žiadostí o NFP** - východiskový metodický a odborný podklad zo strany Poskytovateľa, na základe ktorého Prijímateľ vypracováva a predkladá žiadosť o NFP Poskytovateľovi - Oznam na predkladanie žiadostí o NFP Operačný program Doprava;
- **Písomné vyzvanie na predkladanie ŽoNFP** - východiskový metodický a odborný podklad zo strany riadiaceho orgánu určený pre jedného oprávneného žiadateľa, na základe ktorého oprávnený žiadateľ vypracováva a predkladá jeden alebo viac individuálnych projektov alebo veľký projekt;
- **prechodné obdobie pre ITMS** - je obdobie stanovené na základe rozhodnutia Poskytovateľa podľa podmienok definovaných Systémom riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013, počas ktorého Prijímateľ nie je povinný ŽoP a monitorovacie správy Projektu vypracúvať a predkladať prostredníctvom verejného portálu ITMS;
- **Prioritná os** - jeden z hlavných zámerov stratégie v operačnom programe, ktorý sa skladá zo skupiny navzájom súvisiacich operácií s konkrétnymi, merateľnými cieľmi;
- **realizácia aktivít Projektu** - obdobie, v rámci ktorého Prijímateľ realizuje jednotlivé aktivity Projektu, ktoré začína termínom začatia realizácie aktivít Projektu uvedenom v Prílohe č. 2 Zmluvy až do ukončenia všetkých aktivít Projektu uvedených v Zmluve najneskôr v termíne podľa článku I. bod 4) Zmluvy (resp. článku 2 bod 2.4 Zmluvy o poskytnutí NFP);
- **riadne** - konanie, resp. nekonanie v súlade so Zmluvou, právnymi predpismi SR a EÚ a s Príručkou pre žiadateľov o poskytnutie NFP v rámci Operačného programu Doprava 2007 - 2013, Oznamom na predkladanie žiadostí o NFP Operačný program Doprava/Písomným vyzvaním na predkladanie ŽoNFP, Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013 a Systémom riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013;
- **schválená žiadosť o NFP** - žiadosť o NFP, v rozsahu a obsahu ako bola schválená Poskytovateľom a ktorá je uložená u Poskytovateľa;
- **schválené oprávnené výdavky** - skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané výdavky Prijímateľa schválené Poskytovateľom, ktoré súvisia výlučne s realizáciou aktivít Projektu v rámci oprávneného obdobia stanoveného v Ozname na predkladanie žiadostí o NFP Operačný program Doprava/v Písomnom vyzvaní na predkladanie ŽoNFP vo forme nákladov a výdavkov Prijímateľa;
- **skupina výdavkov** - výdavky rovnakého charakteru zoskupené na základe ekonomickej klasifikácie výdavkov upravovanej Metodickým usmernením MF SR č. MF/010175/2004-42 v znení neskorších predpisov. Skupiny oprávnených výdavkov sú definované prostredníctvom Číselníka výdavkov ŠF a KF v programovom období 2007 - 2013, ktorý tvorí prílohu Systému riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013;

- **Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013** - dokument upravujúci finančné riadenie štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu schválený vládou SR;
- **Systém riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013** - dokument upravujúci riadenie štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu schválený vládou SR;
- **Štrukturálne fondy (alebo aj „ŠF“)** - nástroje štrukturálnej politiky EÚ využívané na dosiahnutie cieľov politiky EÚ. K štrukturálnym fondom patria Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond;
- **subjekt v pôsobnosti Prijímateľa** - subjekt v zriaďovateľskej pôsobnosti Prijímateľa, ktorého sa vecne týka realizácia aktivít Projektu;
- **účtovný doklad** - doklad definovaný v § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“);
- **ukončenie realizácie Projektu** - podľa článku 88 ods. 1 všeobecného nariadenia sa Projekt považuje za ukončený, ak došlo k fyzickému ukončeniu Projektu (skutočne sa zrealizovali všetky aktivity Projektu) a finančnému ukončeniu Projektu (Prijímateľ uhradil všetky výdavky a Prijímateľovi bol uhradený zodpovedajúci NFP); Momentom ukončenia realizácie Projektu sa začína obdobie udržateľnosti Projektu;
- **včas** - konanie v súlade s časom plnenia určenom v Zmluve, v právnych predpisoch SR a EÚ a v Príručke pre žiadateľov o poskytnutie NFP v rámci Operačného programu Doprava, v Ozname na predkladanie žiadostí o NFP Operačný program Doprava/v Písomnom vyzvaní na predkladanie ŽoNFP, Systéme finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013 a v Systéme riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013;
- **verejné obstarávanie** - postupy obstarávania tovarov, služieb a stavebných prác podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov v súvislosti s výberom Dodávateľa Projektu;
- **výnos** - úrok očistený o bankové poplatky za vedenie účtu;
- **zmena podmienok pre projekty generujúce príjmy** - na účely Zmluvy sa pod pojmom zmena podmienok pre projekty generujúce príjem rozumie zmena, ktorá nastáva v prípade:
  - a) ak určité zdroje príjmov neboli zohľadnené pri výpočte finančnej medzery pri predložení žiadosti o NFP alebo nové zdroje príjmov sa objavili počas monitorovania čistých príjmov na základe monitorovacích správ alebo
  - b) dochádza k zmenám v tarifnej politike.
- **Žiadosť o platbu** - doklad, ktorý pozostáva z formuláru žiadosti a povinných príloh, na základe ktorého sú Prijímateľovi uhrádzané prostriedky ŠF/KF a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu v príslušnom pomere (ďalej len „ŽoP“).

## Článok 1 VŠEOBECNÉ POVINNOSTI

1. Prijímateľ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia Zmluvy tak, aby bol Projekt realizovaný riadne, včas a v súlade s jej podmienkami a postupovať pri realizácii aktivít Projektu s odbornou starostlivosťou.

2. Prijímateľ zodpovedá Poskytovateľovi za realizáciu aktivít Projektu v celom rozsahu, bez ohľadu na osobu, ktorá Projekt skutočne realizuje.
3. Zmluva sa uzatvára výhradne medzi Poskytovateľom a Prijímateľom. Akákoľvek zmena týkajúca sa Prijímateľa najmä splynutie, zlúčenie, rozdelenie, zmena právnej formy, predaj podniku alebo jeho časti, transformácia a iné formy právneho nástupníctva, ako aj akákoľvek zmena vlastníckych pomerov Prijímateľa počas platnosti a účinnosti Zmluvy sa považuje za podstatnú zmenu Projektu, ktorá oprávňuje Poskytovateľa od tejto Zmluvy odstúpiť.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že v období piatich rokov od ukončenia realizácie Projektu nedôjde k podstatnej zmene Projektu definovanej v článku 57 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006. Ak Prijímateľ poruší tento záväzok, Prijímateľ je povinný vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť.
5. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť na plnenie záväzkov zo Zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný uzatvárať zmluvné vzťahy v súvislosti s realizáciou predmetu a účelu Zmluvy s tretími stranami výhradne v písomnej forme, pokiaľ Poskytovateľ neurčí inak.

## **Článok 2      OBSTARÁVANIE SLUŽIEB, TOVAROV A STAVEBNÝCH PRÁC PRIJÍMATEĽOM**

1. Prijímateľ má právo zabezpečiť od tretích osôb dodávku tovarov, služieb, stavebných prác potrebných pre realizáciu aktivít Projektu.
2. Prijímateľ je povinný postupovať pri zadávaní zákaziek na dodanie tovarov, stavebných prác a služieb potrebných pre realizáciu aktivít Projektu v súlade so ZVO, alebo v súlade s ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) o obchodnej verejnej súťaži, ak Prijímateľ nie je povinný pri výbere Dodávateľa Projektu postupovať podľa ZVO, alebo vykonať prieskum trhu za podmienok určených Poskytovateľom. (napr. §7 ZVO). Ak sa na zákazku nevzťahuje ZVO podľa §1 ods. 2 ZVO, Prijímateľ je povinný preukázať hospodárnosť obstarávaných tovarov, služieb, stavebných prác napríklad prostredníctvom prieskumu trhu. Prijímateľ je povinný zaslať Poskytovateľovi dokumentáciu z verejného obstarávania v plnom rozsahu/dokumentáciu z vykonanej obchodnej verejnej súťaže/dokumentáciu z vykonaného prieskumu trhu, ak Poskytovateľ neurčí inak.
3. Ak Poskytovateľ neurčí inak, Prijímateľ je povinný zaslať Poskytovateľovi nasledovnú dokumentáciu z verejného obstarávania v závislosti na použítom postupe verejného obstarávania, a to najmä:

Pred zverejnením oznámenia o vyhlásení VO:

- návrh predbežného/pravidelného informatívneho oznámenia, ak je relevantné,
- návrh oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania alebo výzvy na predkladanie ponúk,
- návrh súťažných podkladov,

- výpočet/určenie predpokladanej hodnoty zákazky (napr. na základe *Protokolu zo štátnej expertízy*, resp. *Protokolu o vykonaní rezortnej expertízy*<sup>1</sup> spolu s aktualizáciou údajov expertízy do cenovej úrovne aktuálneho roka),
- kópiu pokynu MDVRR SR ako RO na začatie procesu VO, ak Prijímateľ plánuje začať proces verejného obstarávania pred predložením Žiadosti o NFP,
- odôvodnenie použitého postupu, ak sa vyžaduje.

Po zverejnení oznámenia o vyhlásení VO:

- zverejnené oznámenia (v elektronickej forme), resp. výzvu na predkladanie ponúk,
- schválené súťažné podklady.

Po ukončení vyhodnotenia ponúk predložených uchádzačmi:

- dokumentácia z verejného obstarávania:
  - evidencia záujemcov, ktorým boli poskytnuté súťažné podklady,
  - žiadosti o vysvetlenie a vysvetlenie zaslané záujemcom/uchádzačom, resp. súhrn otázok a odpovedí z procesu vysvetľovania,
  - zápisnica z otvárania ponúk,
  - zápisnica z vyhodnotenia splnenia podmienok účasti,
  - listy, ktorými sa vylúčili uchádzači, ak boli vylúčení,
  - zápisnice z vyhodnotenia ponúk,
  - zápisnice z rokovania,
  - ponuka úspešného uchádzača,
  - žiadosti o vysvetlenie ponuky,
  - odpoveď uchádzačov na žiadosti o vysvetlenie ponúk,
  - listy, ktorými sa vylúčili ponuky, ak boli vylúčené,
  - oznámenie o výsledku vyhodnotenia ponúk zaslané uchádzačom.
- dokumentácia týkajúca sa uplatnenia revízy postupov; ak je relevantné,
- dokumentácia týkajúca sa kontroly postupu zadávania zákazky pred uzavretím zmluvy,
- návrh zmluvy,
- návrh oznámenia o výsledku verejného obstarávania,
- zmluva uzatvorená medzi Prijímateľom a úspešným uchádzačom,
- oznámenie o výsledku verejného obstarávania, ktoré bolo zverejnené v ÚV EÚ a vo VVO.

Pred podpisom dodatku k zmluve medzi Prijímateľom a Dodávateľom Projektu:

- návrh dodatku k zmluve, ktorého prílohou je zdôvodnenie uzavretia dodatku.

Po podpise dodatku k zmluve medzi Prijímateľom a Dodávateľom Projektu:

- dodatok k zmluve uzatvorený medzi Prijímateľom a Dodávateľom Projektu.

V prípade relevantnosti

- dôvody zrušenia použitého postupu zadávania zákazky a návrh oznámenia o zrušení použitého postupu zadávania zákazky pred zaslaním publikačnému úradu a UVO na uverejnenie,
- oznámenie o zrušení súťaže zaslané uchádzačom.

Poskytovateľ je oprávnený pre potreby overenia VO rozšíriť rozsah povinne zasielanej dokumentácie. V prípade potreby je Prijímateľ povinný na požiadanie Poskytovateľovi doručiť ďalšie dokumenty z VO, ktoré neboli predložené, príp. originály dokumentov.

---

<sup>1</sup> v zmysle zákona č. 254/1998 Z. z. o verejných prácach v znení neskorších predpisov, resp. MP MDPT SR č. 6/2008 pre prípravu a realizáciu stavieb a technológií a obstaranie služieb v pôsobnosti rezortu

4. Poskytovateľ vykoná administratívnu kontrolu obstarávania tovarov, služieb, stavebných prác a súvisiacich postupov podľa zákona o pomoci a podpore. Poskytovateľ oboznamuje Prijímateľa so závermi z administratívnej kontroly do dvadsaťjeden (21) dní od predloženia príslušnej dokumentácie z verejného obstarávania/z obchodnej verejnej súťaže/z prieskumu trhu Poskytovateľovi, pričom predložením dokumentácie sa rozumie doručenie tejto dokumentácie Poskytovateľovi. Lehota uvedená v tomto bode neplynie momentom odoslania vyzvania/dožiadania Prijímateľovi, alebo začatím inej kontroly podľa článku 12 VZP, alebo pokiaľ tak ustanovuje tento článok VZP.
5. Poskytovateľ má právo zúčastniť sa na procese verejného obstarávania ako člen komisie na vyhodnotenie ponúk bez práva vyhodnocovať ponuky. Prijímateľ je povinný oznámiť členom komisie zastupujúcich Poskytovateľa ich menovanie za členov komisie dostatočne vopred tak, aby mali čas preštudovať si materiál (oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania, súťažné podklady, prípadné vysvetlenia).
6. Poskytovateľ vyzve Prijímateľa na zrušenie súťaže a odporučí vyhlásenie nového verejného obstarávania v prípade, ak ani jeden z uchádzačov nepredloží ponuku nižšiu alebo rovnakú ako predpokladaná hodnota zákazky, ktorá je pri stavebných prácach stanovená na základe *Protokolu zo štátnej expertízy*, resp. *Protokolu o vykonaní rezortnej expertízy*<sup>1</sup> resp. aktualizáciou údajov expertízy do cenovej úrovne aktuálneho roka.
7. Ak Poskytovateľ v rámci výkonu administratívnej kontroly identifikuje nedostatky/požaduje odôvodnenie zvoleného postupu, preruší administratívnu kontrolu a vyzve Prijímateľa na ich odstránenie/odôvodnenie zvoleného postupu v lehote nie kratšej ako sedem (7) dní odo dňa doručenia výzvy. Lehota uvedená v bode 4. tohto článku VZP prestáva plynúť dňom odoslania výzvy Prijímateľovi. Po doručení odpovede Prijímateľa na výzvu Poskytovateľa plynie Poskytovateľovi nová dvadsaťjeden (21) dňová lehota. Poskytovateľ napr. vyzve Prijímateľa na úpravu návrhu zmluvy na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác v súlade s podmienkami ponuky úspešného uchádzača, ak počas administratívnej kontroly návrhu zmluvy (uzatváratej medzi Prijímateľom a úspešným uchádzačom) zistí nesúlad návrhu tejto zmluvy so súťažnými podkladmi, resp. s ekvivalentom).
8. Ak Poskytovateľ postúpi kontrolu procesu verejného obstarávania na Úrad pre verejné obstarávanie, a súčasne zašle v lehote dvadsaťjeden (21) dní Prijímateľovi oznámenie, že postúpil kontrolu procesu verejného obstarávania na Úrad pre verejné obstarávanie, lehota (21 dní) prestane Poskytovateľovi plynúť. Prijímateľ v tomto prípade nemôže vykonať úkon, ktorý bol overovaný (podpis zmluvy na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác). V prípade, ak napriek takémuto oznámeniu o postúpení kontroly procesu verejného obstarávania na Úrad pre verejné obstarávanie Prijímateľ uzavrie zmluvu/dodatok k zmluve na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác s úspešným uchádzačom, považuje sa takéto konanie Prijímateľa za podstatné porušenie Zmluvy. Dňom doručenia oznámenia Úradu pre verejné obstarávanie o výsledku kontroly, alebo doručenia stanoviska do dispozície Poskytovateľa, plynie Poskytovateľovi nová lehota dvadsaťjeden (21) dní. Poskytovateľ je povinný oboznámiť Prijímateľa so závermi z administratívnej kontroly najneskôr posledný deň lehoty.
9. Poskytovateľ prostredníctvom oboznámenia so závermi z administratívnej kontroly vyzve Prijímateľa na vyhlásenie nového verejného obstarávania, ak počas administratívnej kontroly verejného obstarávania/prieskumu trhu pred podpisom zmluvy na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác Prijímateľa s úspešným uchádzačom identifikuje iné závažné porušenia ZVO, resp. porušenie postupov, pravidiel a princípov verejného obstarávania/obchodnej verejnej súťaže, ktoré nie je možné odstrániť úpravou

- návrhu zmluvy na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác medzi Prijímateľom a úspešným uchádzačom.
10. Poskytovateľ prostredníctvom oboznámenia so závermi z administratívnej kontroly vyzve Prijímateľa úpravu dodatku, ak počas kontroly návrhu dodatku k zmluve na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác medzi Prijímateľom a Dodávateľom Projektu zistí nedostatky.
  11. V prípade, ak Poskytovateľ neoboznámi Prijímateľa (nezašle oboznámenie) vo vyššie uvedenej lehote dvadsaťjeden (21) dní (a nedošlo k prerušeniu/zastaveniu plynutia lehoty), Prijímateľ je oprávnený pozastaviť realizáciu Projektu do času doručenia oboznámenia so závermi z administratívnej kontroly, Prijímateľ však nie je oprávnený uzatvoriť zmluvu na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác s úspešným uchádzačom. Uzatvorenie takejto zmluvy s úspešným uchádzačom môže byť v takomto prípade chápané ako podstatné porušenie Zmluvy.
  12. Ak Poskytovateľ identifikuje porušenie pravidiel/princípov/postupov vo verejnom obstarávaní/obchodnej verejnej súťaži, alebo porušenie právnych predpisov EÚ a SR neschváli Prijímateľovi uzatvorenie zmluvy na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác s úspešným uchádzačom, resp. nepripustí výdavky vzniknuté na základe verejného obstarávania/obchodnej verejnej súťaže do financovania. V prípade podpisu dodatku k existujúcej zmluve na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác medzi Prijímateľom a Dodávateľom Projektu sa ustanovenie týkajúce sa oboznámenia Prijímateľa uvedené v prvej vete tohto bodu použijú obdobne, ak došlo k identifikovaniu obdobných nedostatkov.
  13. V prípade, ak Poskytovateľ neidentifikuje v záveroch z administratívnej kontroly nedostatky, oboznámi Prijímateľa s tým, že je oprávnený vykonať úkon (napríklad uzatvoriť zmluvu/rámcovú dohodu s úspešným uchádzačom, uzatvoriť dodatok k zmluve, pripustiť výdavky vzniknuté z obstarávania tovarov, služieb, stavebných prác alebo iných postupov do financovania).
  14. Prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť v rámci záväzkového vzťahu s Dodávateľom Projektu povinnosť Dodávateľa Projektu strpieť výkon kontroly/auditov súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy, a to oprávnenými osobami podľa článku 12 VZP a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
  15. Poskytovateľ aplikuje postupy administratívnej kontroly verejného obstarávania/obchodnej verejnej súťaže aj na administratívnu kontrolu verejného obstarávania/obchodnej verejnej súťaže ukončenej pred účinnosťou Zmluvy. Ustanovenia týkajúce sa Poskytovateľa ohľadne možnosti výzvy na úpravu súťažnej dokumentácie, úpravu návrhu zmluvy na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác, navrhnutia zrušenia súťaže a ďalších kontrolných postupov Prijímateľa pred uzatvorením tejto zmluvy s úspešným uchádzačom sa nepoužijú.
  16. Prijímateľ akceptuje skutočnosť, že výdavky vzniknuté na základe verejného obstarávania/obchodnej verejnej súťaže nemôžu byť Poskytovateľom vyplatené skôr ako budú skontrolované pravidlá/postupy/princípy verejného obstarávania/obchodnej verejnej súťaže s pozitívnym výsledkom (nebude identifikované porušenie právnych predpisov SR a EÚ a pod.).
  17. Prijímateľ berie na vedomie, že lehota určená, resp. dojednaná pre administratívnu kontrolu ŽoP (podľa článku 16 VZP) nezačne plynúť skôr ako bude Prijímateľ oboznámený o pozitívnom výsledku administratívnej kontroly verejného obstarávania/verejnej obchodnej súťaže. Ustanovenie predchádzajúcej vety neplatí

v prípade, ak ŽoP neobsahuje deklarované výdavky vzniknuté na základe verejného obstarávania/obchodnej verejnej súťaže.

18. V prípade ak Poskytovateľ identifikuje nedodržanie princípov a postupov verejného obstarávania, resp. porušenie pravidiel stanovených v právnych predpisoch SR a EÚ, až počas realizácie Projektu, po úhrade oprávnených výdavkov v ŽoP, vzťahujúcou sa k nákladom Projektu, ktoré vyplývajú z realizácie verejného obstarávania (napr. na základe výsledkov kontroly podľa článku 12 VZP) Poskytovateľ postupuje podľa § 27a zákona o pomoci a podpore a ak to určí Poskytovateľ, Prijímateľ je povinný vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.
19. Poskytovateľ v prípade neodstránenia pochybenia, neodstránenia alebo nezdôvodnenia nesúladu v procese verejného obstarávania preklasifikuje výdavky Projektu, ktoré vznikli na základe takéhoto verejného obstarávania vcelku do neoprávnených výdavkov; v prípade podpisu dodatku k existujúcej zmluve na dodanie tovaru, poskytnutie služieb alebo uskutočnenie stavebných prác medzi Prijímateľom a Dodávateľom Projektu sa ustanovenie týkajúce sa preklasifikovania výdavkov vzniknutých podpisom takéhoto dodatku použije obdobne. Poskytovateľ zabezpečí, že dodatky k zmluvám na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác nepresiahnu 10 % zo zmluvnej ceny diela Projektu (bod B.2 uznesenia vlády SR č. 882/2008). Každé ďalšie návrhy na dodatočné zvýšenie zmluvnej ceny bude prijímateľ uhrádzať z vlastných finančných prostriedkov.
20. Pred podpisom dodatku k zmluve na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác medzi Prijímateľom a pôvodným dodávateľom súvisiacim so zmenou objemu či rozsahu zákazky je Prijímateľ povinný predložiť Poskytovateľovi návrh dodatku k zmluve na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác, ktorého prílohou je v prípade dodávky služieb, stavebných prác alebo tovarov aj podporné stanovisko stavebného dozoru alebo iného príslušného odborníka.
21. Pri posudzovaní návrhu dodatku k zmluve na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác Prijímateľa s pôvodným dodávateľom Poskytovateľ zisťuje opodstatnenosť návrhu dodatku.
22. Prijímateľ je oprávnený uzatvoriť dodatok k zmluve na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác s pôvodným Dodávateľom Projektu po doručení písomného súhlasu od Poskytovateľa.
23. Po podpise dodatku k zmluve na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác s pôvodným Dodávateľom Projektu je Prijímateľ povinný predložiť Poskytovateľovi jeden rovnopis dodatku k zmluve s pôvodným Dodávateľom Projektu.

### **Článok 3      POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDKLADAŤ MONITOROVACIE SPRÁVY**

1. Prijímateľ je povinný počas platnosti a účinnosti Zmluvy pravidelne predkladať Poskytovateľovi monitorovacie správy vo formáte určenom Poskytovateľom, a to:
  - a) Priebežnú monitorovaciu správu počas realizácie aktivít Projektu,
  - b) Záverečnú monitorovaciu správu po ukončení realizácie aktivít Projektu,
  - c) Následnú monitorovaciu správu po ukončení realizácie aktivít Projektu až do ukončenia platnosti a účinnosti Zmluvy.
2. Prijímateľ je povinný predkladať Poskytovateľovi počas trvania realizácie aktivít Projektu Priebežné monitorovacie správy každých šesť mesiacov a to do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období. Prvým mesiacom, ktorý je predmetom Priebežnej

monitorovacej správy je mesiac, v ktorom bola Zmluva podpísaná. Ak Prijímateľ poruší túto povinnosť a ak to určí Poskytovateľ, Prijímateľ je povinný vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.

3. Prijímateľ je povinný predložiť Poskytovateľovi Záverečnú monitorovaciu správu do pätnástich (15) dní od ukončenia realizácie aktivít Projektu podľa článku I. bod 4) Zmluvy (resp. článku 2 bod 2.4 Zmluvy o poskytnutí NFP). Ak Prijímateľ poruší túto povinnosť a ak to určí Poskytovateľ, Prijímateľ je povinný vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.
4. Prijímateľ sa zaväzuje predkladať Poskytovateľovi Následné monitorovacie správy počas piatich (5) rokov od ukončenia realizácie Projektu. Ak Prijímateľ poruší túto povinnosť a ak to určí Poskytovateľ, Prijímateľ je povinný vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP. Následné monitorovacie správy je Prijímateľ povinný predkladať Poskytovateľovi najmenej každých dvanásť (12) mesiacov odo dňa ukončenia realizácie Projektu, do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období. Prvým mesiacom, ktorý je predmetom Následnej monitorovacej správy je mesiac, v ktorom bola ukončená realizácia Projektu.
5. V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmých nesprávností v monitorovacích správach je Prijímateľ povinný v lehote určenej Poskytovateľom tieto nedostatky monitorovacích správ odstrániť. Pokiaľ je monitorovacia správa neúplná, je Prijímateľ povinný v lehote určenej Poskytovateľom monitorovaciu správu doplniť. V prípade rozporu monitorovacej správy so skutkovým stavom realizácie aktivít Projektu, alebo so Zmluvou je Prijímateľ povinný v lehote určenej Poskytovateľom tento rozpor odôvodniť.
6. Prijímateľ je povinný na žiadosť Poskytovateľa bezodkladne predložiť informácie a Dokumentáciu súvisiacu s charakterom a postavením Prijímateľa, s realizáciou Projektu, účelom Projektu, s aktivitami Prijímateľa súvisiacimi s účelom Projektu, s vedením účtovníctva, a to aj mimo monitorovacích správ a termínov uvedených v tomto článku VZP.
7. Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne informovať Poskytovateľa o začatí a ukončení súdneho alebo správneho konania voči Prijímateľovi súvisiaceho s predmetom Zmluvy, o začatí a ukončení akéhokoľvek exekučného, konkurzného alebo reštrukturalizačného konania voči Prijímateľovi, o vstupe Prijímateľa do likvidácie a jej ukončení, o vzniku a zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť, o všetkých zisteniach oprávnených osôb podľa článku 12 VZP, prípadne iných kontrolných orgánov, ako aj o iných skutočnostiach, ktorú majú alebo môžu mať vplyv na realizáciu aktivít Projektu a/alebo na povahu a účel Projektu.
8. Prijímateľ je zodpovedný za presnosť, správnosť, pravdivosť a úplnosť všetkých informácií poskytovaných Poskytovateľovi.
9. O zmene podmienok pre projekty generujúce príjem je Prijímateľ povinný informovať Poskytovateľa v monitorovacích správach projektu v súlade s bodom 1. tohto článku VZP.
10. Ak nastane podstatná zmena podmienok pre projekty generujúce príjem počas monitorovania čistých príjmov v súlade s článkom 55 ods. 4 všeobecného nariadenia:
  - a) a ešte nebol poskytnutý celý NFP v súlade s článkom II. bod 1) Zmluvy (resp. článkom 3 bod 3.1 Zmluvy o poskytnutí NFP), Zmluvné strany sa zaväzujú uzavrieť dodatok k Zmluve, ktorým sa upraví článok II. bod 1) Zmluvy (resp. článok 3 bod 3.1 Zmluvy o poskytnutí NFP) v nadväznosti na rozdiel medzi NFP vypočítaným na základe metódy finančnej medzery pri žiadosti o NFP a NFP vypočítaným

rekalkuláciou finančnej medzery; v prípade ak je rozdiel podľa predchádzajúcej vety vyšší ako NFP, ktorý je ešte Poskytovateľ povinný poskytnúť Prijímateľovi, Zmluvné strany sa zaväzujú uzavrieť dodatok k Zmluve, ktorým sa upraví článok II. bod 1) Zmluvy (resp. článok 3 bod 3.1 Zmluvy o poskytnutí NFP) a zostatok rozdielu je Prijímateľ povinný vrátiť v súlade s článkom 10 VZP,

- b) a už bol poskytnutý celý NFP v súlade s článkom II. bod 1) Zmluvy (resp. článkom 3 bod 3.1 Zmluvy o poskytnutí NFP), Prijímateľ je povinný vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP vo výške zodpovedajúcej rozdielu medzi NFP vypočítaným na základe metódy finančnej medzery pri žiadosti o NFP a NFP vypočítaným rekalkuláciou finančnej medzery.

#### **Článok 4 PUBLICITA A INFORMOVANOSŤ**

1. Prijímateľ je povinný počas platnosti a účinnosti Zmluvy informovať verejnosť o pomoci, ktorú na základe Zmluvy získa, resp. získal formou NFP prostredníctvom opatrení v oblasti informovania a publicity uvedených v tomto článku VZP.
2. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky opatrenia v oblasti informovania a publicity zamerané na verejnosť budú obsahovať nasledujúce informácie:
  - a. odkaz na EÚ a znak EÚ;
  - b. odkaz na príslušný fond, ktorý spolufinancuje Projekt s použitím nasledujúcich označení ERDF - Európsky fond regionálneho rozvoja, ESF - Európsky sociálny fond a KF - Kohézny fond vrátane znaku Operačného programu, v rámci ktorého sa Projekt realizuje;
  - c. vyhlásenie určené Poskytovateľom, v ktorom je zdôraznená pridaná hodnota intervencie EÚ, napríklad vyhlásenie „Investícia do Vašej budúcnosti“.
3. Prijímateľ je povinný zabezpečiť počas realizácie aktivity Projektu, predmetom ktorej je realizácia stavebných prác (výstavba), inštaláciu reklamnej tabule na mieste realizácie Projektu, ktorý spĺňa tieto podmienky:
  - Celková výška NFP na Projekt presahuje 500 000 EUR a
  - Projekt spočíva vo financovaní infraštruktúry alebo stavebných činností.
4. V prípade už prebiehajúcej realizácie aktivity Projektu, predmetom ktorej je realizácia stavebných prác (výstavba), je Prijímateľ povinný zabezpečiť inštaláciu reklamnej tabule uvedenej v bode 3. tohto článku VZP do 30 dní odo dňa účinnosti Zmluvy.
5. Prijímateľ je povinný nahradiť reklamnú tabuľu uvedenú v bode 3. tohto článku VZP trvalo vysvetľujúcou tabuľou, resp. umiestniť v mieste realizácie aktivít Projektu trvalo vysvetľujúcu tabuľu, a to najneskôr do šesť (6) mesiacov po ukončení realizácie aktivít Projektu. Pokiaľ je trvalo vysvetľujúca tabuľa oprávneným výdavkom, Prijímateľ je povinný umiestniť trvalo vysvetľujúcu tabuľu pred ukončením realizácie aktivít Projektu. Trvalo vysvetľujúca tabuľa musí byť viditeľná a dostatočne veľká; a to v prípade Projektu, ktorý spĺňa tieto podmienky:
  - Celková výška NFP na Projekt presahuje 500 000 EUR a
  - Projekt spočíva v nadobudnutí dlhodobého hmotného majetku alebo vo financovaní infraštruktúry alebo stavebných činností.
6. Prijímateľ sa zaväzuje uviesť na reklamnej tabuli a trvalo vysvetľujúcej tabuli informácie uvedené v bode 2. tohto článku VZP, v prípade trvalo vysvetľujúcej tabule aj druh a názov Projektu. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby informácie uvedené

v predchádzajúcej vete zaberajú najmenej 25% reklamnej tabule, resp. trvalo vysvetľujúcej tabule.

7. V prípade Projektov, ktoré nespĺňajú podmienky uvedené v bode 3. a 5. tohto článku VZP, je Prijímateľ povinný zaistiť informovanie verejnosti o tom, že Projekt je spolufinancovaný v rámci daného operačného programu z príslušného fondu, napr. umiestnením informácií o projekte na internetovej stránke Prijímateľa, a to počas realizácie aktivít Projektu. Informačný prostriedok na zaistenie informovania verejnosti (informácie na internetovej stránke) o tom, že Projekt je spolufinancovaný v rámci daného operačného programu z príslušného fondu musí obsahovať informácie uvedené v bode 2. tohto článku VZP vrátane druhu a názvu Projektu.
8. V prípade malých reklamných predmetov sa ustanovenie bodu 2. písm. b) a c) tohto článku VZP nepoužívajú.
9. Prijímateľ sa zaväzuje uvádzať vo všetkých dokumentoch a písomných výstupoch Projektu informácie uvedené v bode 2. písm. a), b) a c) tohto článku VZP, s výnimkou podpornej dokumentácie súvisiacej s Projektom, kde sa Prijímateľ zaväzuje uvádzať informácie uvedené v bode 2. písm. a) tohto článku VZP.
10. Ak Poskytovateľ neurčí inak, Prijímateľ je povinný použiť grafický štandard pre opatrenia v oblasti informovania a publicity obsiahnutý v Manuáli pre informovanie a publicitu (ktorý je súčasťou Systému riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013) a v Dizajn manuáli pre Operačný program Doprava 2007 - 2013.
11. Prijímateľovi sa zakazuje umiestniť v mieste realizácie Projektu inú reklamnú tabuľu väčších rozmerov ako sú tabule uvedené v tomto článku VZP.
12. Prijímateľ súhlasí, aby ho Poskytovateľ zaradil do zoznamu Prijímateľov pre účely publicity a informovanosti. Prijímateľ zároveň súhlasí so zverejnením nasledujúcich informácií v zozname Prijímateľov: názov a sídlo Prijímateľa; názov, cieľ a stručný opis Projektu; miesto realizácie aktivít Projektu; čas realizácie Projektu; celkové náklady na Projekt; výška poskytnutého NFP; indikátory Projektu; fotografie a video zábery z miesta realizácie Projektu; predpokladaný koniec realizácie aktivít Projektu. Prijímateľ súhlasí so zverejnením uvedených údajov tiež inými spôsobmi, na základe rozhodnutia Poskytovateľa.

## **Článok 5 VLASTNÍCTVO A POUŽITIE VÝSTUPOV**

1. Prijímateľ sa zaväzuje, že bude mať počas platnosti a účinnosti Zmluvy alebo počas obdobia uvedeného v Ozname na predkladanie žiadostí o NFP Operačný program Doprava/Písomnom vyzvaní na predkladanie ŽoNFP, podľa toho, ktoré obdobie bude dlhšie:
  - a) vlastnícke právo alebo iné právo k pozemkom a stavbám podľa § 139 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) oprávňujúce realizáciu aktivít Projektu a garantujúce jeho udržateľnosť k majetku, ktorý zhodnotí alebo nadobudne z prostriedkov NFP alebo jeho časti alebo
  - b) bude mať majetok, ktorý zhodnotí alebo nadobudne z prostriedkov NFP alebo jeho časti v dlhodobom nájme alebo v správe,

podľa toho, ktorú formu práva k majetku zhodnoteného alebo nadobudnutému v NFP alebo jeho časti určí Oznám na predkladanie žiadostí o NFP Operačný program Doprava/Písomné vyzvanie na predkladanie ŽoNFP.

2. Majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z NFP alebo z jeho časti môže byť počas platnosti a účinnosti Zmluvy prevezený na tretiu osobu, zaťažený akýmkoľvek právom tretej osoby alebo prenajatý tretej osobe len s predchádzajúcim písomným súhlasom Poskytovateľa. Poskytovateľ sa zaväzuje, že písomné stanovisko predloží Prijímateľovi do 30 dní od podania žiadosti o súhlas. Ak majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z NFP alebo z jeho časti bude počas platnosti a účinnosti Zmluvy prevezený na tretiu osobu, zaťažený akýmkoľvek právom tretej osoby alebo prenajatý tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa, Prijímateľ je povinný vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť.
3. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z NFP alebo z jeho časti podlieha výkonu rozhodnutia podľa všeobecne záväzných právnych predpisov SR len v prípade, ak je osobou oprávnenou z výkonu rozhodnutia Poskytovateľ, MF SR, príslušná správa finančnej kontroly alebo banka financujúca Projekt, s ktorou má Poskytovateľ uzatvorenú zmluvu o spolupráci.
4. Prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi a príslušným orgánom SR a EÚ všetku Dokumentáciu vytvorenú pri realizácii alebo v súvislosti s realizáciou aktivít Projektu, a týmto zároveň udeľuje Poskytovateľovi a príslušným orgánom SR a EÚ právo na použitie údajov z tejto Dokumentácie na účely súvisiace so Zmluvou pri zohľadnení autorských a priemyselných práv Prijímateľa.
5. V prípade požiadavky Poskytovateľa je Prijímateľ povinný uzavrieť s Poskytovateľom samostatnú zmluvu týkajúcu sa zabezpečenia záväzkov voči Poskytovateľovi súvisiacich s realizáciou aktivít Projektu, resp. je Prijímateľ povinný preukázať Poskytovateľovi existenciu zabezpečenia záväzkov voči Poskytovateľovi súvisiacich s realizáciou aktivít Projektu. Nedodržanie uvedenej povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný v prípade požiadavky Poskytovateľa zabezpečiť poistenie majetku nadobudnutého a/alebo zhodnoteného z NFP alebo z jeho časti po dobu trvania realizácie hlavných aktivít Projektu pre prípad poškodenia, zničenia, straty, odcudzenia alebo iných škôd na majetku. Poskytovateľ súčasne určí podmienky takéhoto poistenia. Nedodržanie uvedenej povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy. Prijímateľ je povinný predložiť Poskytovateľovi overenú kópiu poistnej zmluvy bezodkladne po uzatvorení poistnej zmluvy na tento majetok a predložiť doklady potvrdzujúce úhradu poistného, resp. platnosť poistnej zmluvy. Ak je predmetom Zmluvy projektová dokumentácia, povinnosť zabezpečenia poistenia v zmysle prvej vety tohto bodu sa na Prijímateľa nevzťahuje.

## **Článok 6      PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ**

1. Prijímateľ je oprávnený previesť práva a povinnosti zo Zmluvy na iný subjekt len s predchádzajúcim písomným súhlasom Poskytovateľa. Ak Prijímateľ prevedie práva a povinnosti zo Zmluvy na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa, Prijímateľ je povinný vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.
2. Prijímateľ je povinný písomne informovať Poskytovateľa o skutočnosti, že dôjde k prechodu práv a povinností zo Zmluvy, a to bezodkladne ako sa dozvie o možnosti vzniku tejto skutočnosti alebo vzniku tejto skutočnosti.

3. Postúpenie pohľadávky Prijímateľa na vyplatenie NFP na tretiu osobu nie je na základe dohody Zmluvných strán možné. V prípade postúpenia pohľadávky Prijímateľa na vyplatenie NFP na tretiu osobu, Prijímateľ je povinný vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť.

## **Článok 7 REALIZÁCIA AKTIVÍT PROJEKTU**

1. Prijímateľ je povinný zrealizovať schválený Projekt v súlade so Zmluvou a ukončiť realizáciu aktivít Projektu najneskôr v termíne uvedenom v článku I. bod 4) Zmluvy (resp. článku 2 bod 2.4 Zmluvy o poskytnutí NFP). Zároveň je Prijímateľ povinný bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi zmenu termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu uvedeného v článku I. bod 4) Zmluvy (resp. článku 2 bod 2.4 Zmluvy o poskytnutí NFP).
2. Prijímateľ je povinný bezodkladne po začatí realizácie aktivít Projektu predložiť Poskytovateľovi Vyhlásenie o začatí realizácií aktivít Projektu. V prípade, že realizácia aktivít Projektu začala pred uzavretím Zmluvy, Prijímateľ je povinný predložiť Poskytovateľovi Vyhlásenie o začatí realizácie aktivít Projektu bezodkladne po uzavretí Zmluvy.
3. S cieľom zníženia nezamestnanosti v regiónoch, Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (MPSVR SR) zabezpečí z prostriedkov ESF a prostredníctvom úradov práce vzdelávanie potenciálnych zamestnancov v profesiách, v ktorých existuje nedostatok na trhu práce pre potreby realizácie veľkých projektov. Prijímateľ je povinný zmluvne zabezpečiť, aby Dodávateľ Projektu do 1 mesiaca od podpísania zmluvy na dodanie tovaru, poskytnutie služieb alebo uskutočnenie stavebných prác písomne oznámil Prijímateľovi počet zamestnancov, vrátane pracovného zaradenia/specializácie, konkrétneho regiónu a časového obdobia, počas ktorého bude potrebné zamestnať týchto pracovníkov za účelom splnenia zmluvných záväzkov voči Prijímateľovi. Prijímateľ najneskôr do dvoch mesiacov od podpisu tejto zmluvy s Dodávateľom Projektu tieto informácie písomne postúpi Poskytovateľovi. Poskytovateľ na základe týchto informácií v spolupráci s MPSVR SR oznámi Prijímateľovi meno kontaktnej osoby, ktorá zabezpečí zaškolenie potrebných zamestnancov pre realizáciu veľkého projektu. Prijímateľ je povinný oznámiť Dodávateľovi Projektu túto informáciu a Dodávateľ Projektu môže v prípade potreby zamestnať takto zaškolených zamestnancov. V prípade, že Dodávateľ Projektu má alebo vie zabezpečiť dostatok zamestnancov za účelom splnenia zmluvných záväzkov voči Prijímateľovi, písomne oznámi túto skutočnosť Prijímateľovi, ktorý následne túto informáciu postúpi Poskytovateľovi.
4. Prijímateľ je povinný postupovať podľa Príručky k analýze nákladov a výnosov investičných projektov v oblasti dopravy a dodržiavať uvedené postupy pri vypracovaní analýzy nákladov a výnosov, najmä pokiaľ ide o aktualizáciu analýzy nákladov a výnosov pre projekty generujúce príjmy vzhľadom na možné zmeny parametrov ovplyvňujúcich výšku generovania príjmov.
5. Prijímateľ je povinný zabezpečiť udržanie (zachovania) výsledkov Projektu definovaných prostredníctvom merateľných ukazovateľov výsledku a podmienky dodržania povinnosti vyplývajúcej z článku 57 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č.1083/2006 po dobu piatich rokov od ukončenia realizácie Projektu (obdobie udržateľnosti Projektu). Ak Prijímateľ poruší túto povinnosť a ak to určí Poskytovateľ, Prijímateľ je povinný vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.

6. Prijímateľ zabezpečuje externý stavebný dozor na realizáciu aktivít Projektu. V odôvodnených prípadoch môže Prijímateľ zabezpečovať dohľad nad realizáciou aktivít Projektu interný dozor Prijímateľa na základe súhlasu Poskytovateľa. V prípade postupu podľa predchádzajúcej vety Prijímateľ:
  - a/ nie je oprávnený žiadať Poskytovateľa o preplatenie výdavkov za činnosť interného stavebného dozoru z prostriedkov fondov EÚ a štátneho rozpočtu,
  - b/ nie je oprávnený žiadať Poskytovateľa o preplatenie dodatočných výdavkov za dodanie tovarov, stavebných prác a služieb potrebných pre realizáciu aktivít Projektu, ktoré zvyšujú zmluvnú cenu diela (t.j. ktoré vznikli na základe dodatkov k zmluve o dielo so Dodávateľom Projektu zvyšujúce zmluvnú cenu),
  - c/ kontrola výdavkov na realizáciu Projektu podlieha kontrole zo strany Poskytovateľa v plnej výške, pričom Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu/audit čerpania výdavkov na Projekt aj prostredníctvom poverenej právnickej osoby, ktorá má odborné, personálne a materiálne predpoklady na výkon tejto kontroly/auditu.
7. Prijímateľ je oprávnený pozastaviť realizáciu aktivít Projektu, ak realizácii aktivít Projektu bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, a to po dobu trvania týchto okolností. Doba realizácie aktivít Projektu sa tým predĺži o čas trvania okolností vylučujúcich zodpovednosť pod podmienkou uvedenou v článku 8 bod 4. písm. a) VZP. O vzniku okolností vylučujúcich zodpovednosť ako aj o ich zániku je Prijímateľ povinný Poskytovateľa bezodkladne písomne informovať.
8. Prijímateľ je oprávnený pozastaviť realizáciu aktivít Projektu aj v prípade, ak sa Poskytovateľ dostane do omeškania s platbou NFP o viac ako tridsať (30) dní, a to po dobu omeškania Poskytovateľa. Uvedené neplatí, ak bolo omeškanie Poskytovateľa zavinené Prijímateľom. V prípade, že Poskytovateľ vyplatí omeškanú platbu Prijímateľovi, dňom vyplatenia platby je Prijímateľ povinný pokračovať v realizácii aktivít Projektu. Doba realizácie aktivít Projektu sa tým automaticky predĺži o čas omeškania Poskytovateľa s platbou NFP.
9. Prijímateľ písomne oznámi Poskytovateľovi pozastavenie realizácie aktivít Projektu. Doručením tohto oznámenia Poskytovateľovi nastávajú účinky pozastavenia Projektu, pokiaľ boli splnené podmienky podľa bodu 7. alebo 8. tohto článku VZP.
10. Poskytovateľ je oprávnený pozastaviť poskytovanie NFP v prípade:
  - a) nepodstatného porušenia Zmluvy Prijímateľom, pokiaľ Poskytovateľ neodstúpil od Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Prijímateľa;
  - b) podstatného porušenia Zmluvy Prijímateľom, pokiaľ Poskytovateľ neodstúpil od Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Prijímateľa;
  - c) ak poskytnutie NFP bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, a to až do doby zániku tejto okolnosti;
  - d) začatia trestného stíhania Prijímateľa, alebo osôb konajúcich v mene Prijímateľa za trestný čin súvisiaci s realizáciou aktivít Projektu.
11. Poskytovateľ oznámi Prijímateľovi pozastavenie poskytovania NFP, pokiaľ budú splnené podmienky podľa bodu 10. tohto článku VZP. Doručením tohto oznámenia Prijímateľovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania NFP.
12. Ak Prijímateľ odstráni zistené porušenia Zmluvy podľa bodu 10. tohto článku VZP, je povinný bezodkladne doručiť Poskytovateľovi oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy. Poskytovateľ overí, či došlo k odstráneniu predmetných porušení

Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli Prijímateľom odstránené, obnoví poskytovanie NFP Prijímateľovi.

13. V prípade zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa bodu 10. tohto článku VZP sa Poskytovateľ zaväzuje obnoviť poskytovanie NFP Prijímateľovi.

## **Článok 8 ZMENA ZMLUVY**

1. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch Zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k tejto Zmluve, pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak.
2. Prijímateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má Prijímateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, a to bezodkladne od ich vzniku.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade rozhodnutia EK o potvrdení pomoci v nižšej výške ako bolo uvedené v žiadosti o potvrdení pomoci podľa § 18 ods. 6 a ods. 7 zákona o pomoci a podpore, upravia svoje vzájomné práva a povinnosti písomným dodatkom k Zmluve v súlade s rozhodnutím EK o potvrdení pomoci.
4. Prijímateľ je povinný požiadať o zmenu Zmluvy bezodkladne, a to v prípade:
  - a) ak sa Prijímateľ dostal do omeškania s ukončením realizácie aktivít Projektu podľa článku I. bod 4) Zmluvy (resp. článku 2 bod 2.4 Zmluvy o poskytnutí NFP) alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde. Dohodou možno predĺžiť lehotu na ukončenie realizácie aktivít Projektu najviac o osemnásť (18) mesiacov oproti pôvodnému dohodnutému termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu;
  - b) ak sa Prijímateľ omešká so začatím realizácie aktivít Projektu o viac ako štyri (4) mesiace;
  - c) ak odchýlka v rámci jednej zo skupín výdavkov prekročí 15 %. Táto odchýlka nesmie mať za následok zvýšenie výdavkov určených na riadenie Projektu a na publicitu a informovanosť;
  - d) ak sa dosiahnutá hodnota merateľných ukazovateľov výsledku Projektu znížila o viac ako 5% oproti pôvodne dohodnutej hodnote ukazovateľov výsledku Projektu uvedenej v Prílohe č. 2 Zmluvy;
  - e) zmeny počtu a/alebo charakteru aktivít Projektu, pokiaľ takouto zmenou nedôjde k podstatnej zmene Projektu;
  - f) ak nastanú okolnosti vylučujúce zodpovednosť.

Poskytovateľ nie je povinný navrhovanej žiadosti Prijímateľa na zmenu Zmluvy podľa hore uvedeného vyhovieť. Odchýlka v číselných a/alebo vecných údajoch uvedená v písmenách a) až e) tohto článku VZP sa určuje od údajov platných v čase podpisu Zmluvy.

5. Zmena Zmluvy formou písomného a očíslovaného dodatku nie je potrebná v prípade:
  - a) ak sa Prijímateľ omešká so začatím realizácie aktivít Projektu o menej ako štyri (4) mesiace;

- b) ak odchýlka v rámci jednej zo skupín výdavkov neprekročí 15 %. Táto odchýlka nesmie mať za následok zvýšenie výdavkov určených na riadenie Projektu a na publicitu a informovanosť;
- c) ak sa dosiahnutá hodnota merateľných ukazovateľov výsledku Projektu znížila o menej ako 5% oproti pôvodne dohodnutej hodnote ukazovateľov výsledku Projektu uvedenej v Prílohe č. 2 Zmluvy.

Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi, že nastala niektorá zo skutočností uvedených v bode 5. písm. a) až c) tohto článku VZP. Odchýlka v číselných alebo vecných údajoch uvedená v písmenách a) až c) tohto článku VZP sa určuje od údajov platných v čase podpisu Zmluvy.

6. Výška NFP uvedená v článku II. bod 1) písm. c) Zmluvy (resp. článku 3 bod 3.1 písm. c) Zmluvy o poskytnutí NFP) nie je ustanovením bodu 4. a 5. tohto článku VZP dotknutá.
7. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k zmene Systému finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013, k zmene Systému riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013, k zmene Príručky pre žiadateľov o poskytnutie NFP v rámci Operačného programu Doprava 2007 - 2013, k zmene Príručky pre prijímateľov NFP v rámci Operačného programu Doprava 2007 - 2013 a touto zmenou nedôjde k zmene textu Zmluvy, Poskytovateľ uverejní nové znenie týchto dokumentov na svojich internetových stránkach a informuje o tejto skutočnosti Prijímateľa. Za vyjadrenie súhlasu so zmenou uvedených dokumentov sa považuje konkludentný prejav vôle Prijímateľa, spočívajúci v nezaslaní námietok k novému zneniu týchto dokumentov Poskytovateľovi v lehote do 30 dní odo dňa doručenia informácie o ich uverejnení. Od tohto okamihu sa zmluvný vzťah medzi Poskytovateľom a Prijímateľom spravuje takto zmenenými dokumentmi.
8. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k zmene Systému finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013, k zmene Systému riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013, k zmene Príručky pre žiadateľov o poskytnutie NFP v rámci Operačného programu Doprava 2007 - 2013, k zmene Príručky pre prijímateľov NFP v rámci Operačného programu Doprava 2007 - 2013 a touto zmenou dôjde k zmene textu VZP, Poskytovateľ zašle elektronicky (v režime sledovania zmien) aktualizované VZP Prijímateľovi. Prijímateľ je povinný vyjadriť sa k aktualizovaným VZP do 30 dní odo dňa ich doručenia.
  - 8.1 V prípade odsúhlasenia aktualizovaných VZP zo strany Prijímateľa, budú tieto zverejnené Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR (ďalej len „CRZ“) a stanú sa platnými a účinnými dňom nasledujúcim po dni ich zverejnenia.
  - 8.2 V prípade neodsúhlasenia aktualizovaných VZP zo strany Prijímateľa, Prijímateľ zašle písomne a elektronicky svoje pripomienky (v režime sledovania zmien) Poskytovateľovi.
    - 8.2.1 V prípade, že Poskytovateľ pripomienky Prijímateľa akceptuje, budú VZP s akceptovanými pripomienkami Prijímateľa zverejnené Poskytovateľom v CRZ a stanú sa platnými a účinnými dňom nasledujúcim po dni ich zverejnenia.
    - 8.2.2 V prípade, že Poskytovateľ pripomienky Prijímateľa neakceptuje, bude vyvolané rokovanie medzi Poskytovateľom a Prijímateľom za účelom

dosiahnutia dohody. Po dosiahnutí dohody budú aktualizované VZP (dohodnutá verzia) zverejnené v CRZ a stanú sa platnými a účinnými dňom nasledujúcim po dni ich zverejnenia.

9. Zmena Zmluvy nie je potrebná v prípade, ak ide o zmenu identifikačných a kontaktných údajov Zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte Poskytovateľa, resp. Prijímateľa a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných v Ozname na predkladanie žiadostí o NFP Operačný program Doprava/Písomnom vyzvaní na predkladanie ŽoNFP; v takomto prípade postačuje bezodkladné písomné oznámenie o zmene údajov doručené druhej Zmluvnej strane formou doporučeného listu. Zmena Zmluvy nie je potrebná taktiež v prípade, že dôjde k zmene v subjekte Poskytovateľa na základe všeobecne záväzného právneho predpisu.
10. Zmena Zmluvy formou písomného a očíslovaného dodatku je potrebná aj v prípade, ak sa Poskytovateľ a Prijímateľ písomne dohodnú, že nebudú postupovať podľa článku 2 bodu 7. VZP. Obsahom dodatku v tomto prípade musí byť najmä alternatívny postup a zodpovednosť za znášanie nákladov nad stanovený odhad expertízou.

## **Článok 9 UKONČENIE ZMLUVY**

### **1. Riadne ukončenie zmluvného vzťahu**

- 1.1 Riadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane splnením záväzkov Zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku V. bod 2) Zmluvy (resp. článku 6 bod 6.2 Zmluvy o poskytnutí NFP).

### **2. Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu**

- 2.1 Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastáva dohodou Zmluvných strán, odstúpením od Zmluvy alebo neschválením žiadosti o potvrdení pomoci podľa § 18 ods. 6 a ods. 7 zákona o pomoci a podpore.
- 2.2 V prípade ukončenia zmluvného vzťahu z dôvodu neschválenia žiadosti o potvrdení pomoci podľa § 18 ods. 6 a ods. 7 zákona o pomoci a podpore, je Poskytovateľ povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť Prijímateľovi.
- 2.3 Od Zmluvy môže Prijímateľ alebo Poskytovateľ odstúpiť v prípadoch podstatného porušenia Zmluvy, opakovaného nepodstatného porušenia Zmluvy (po upozornení jednej zo Zmluvných strán) a ďalej v prípadoch, ktoré ustanovujú právne predpisy SR a EÚ.
- 2.4 Porušenie Zmluvy je podstatné, ak Zmluvná strana porušujúca Zmluvu vedela v čase uzavretia Zmluvy alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel Zmluvy, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola Zmluva uzavretá, že druhá Zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení Zmluvy alebo v prípade, ak tak ustanovuje Zmluva.
- 2.5 Na účely Zmluvy sa za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Prijímateľa považuje najmä:
  - a) vznik nepredvídaných okolností na strane Prijímateľa, ktoré zásadne zmenia podmienky plnenia Zmluvy a Projektu a súčasne nejde o okolnosti vylučujúce zodpovednosť;
  - b) opakované nárokovanie neoprávnených výdavkov Projektu;

- c) preukázané porušenie právnych predpisov SR a EÚ v rámci realizácie aktivít Projektu súvisiacich s činnosťou Prijímateľa;
  - d) porušenie záväzkov vyplývajúcich z vecnej alebo časovej realizácie aktivít Projektu a/alebo nesplnenie podmienok a povinností, ktoré Prijímateľovi vyplývajú zo Zmluvy (najmä nezabezpečenie verejného obstarávania, respektíve obchodnej verejnej súťaže alebo iné závažné porušenie zmluvných povinností);
  - e) zastavenie realizácie aktivít Projektu z dôvodov na strane Prijímateľa a toto zastavenie realizácie aktivít Projektu sa netýka dôvodov uvedených v článku 7 VZP;
  - f) ak sa právoplatným rozsudkom súdu preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s procesom hodnotenia a výberu Projektov, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo k zaujatosti, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány;
  - g) v prípade porušenia finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy;
  - h) poskytnutie nepravdivých a zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami Zmluvy zo strany Prijímateľa;
  - i) ak Prijímateľ svojím zavinením nezačne verejné obstarávanie/obchodnú verejnú súťaž na výber Dodávateľov Projektu do 3 mesiacov od nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy; uvedené neplatí v prípade, ak sa Zmluva podľa podmienok poskytovania NFP uzatvára až po začatí, resp. vykonaní verejného obstarávania/obchodnej verejnej súťaže na výber Dodávateľov Projektu;
  - j) porušenie, ktoré je považované za nezrovnalosť podľa článku 2 ods. 7 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a Poskytovateľ stanoví, že takáto nezrovnalosť sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy;
  - k) vyhlásenie konkurzu alebo reštrukturalizácie na majetok Prijímateľa, resp. zastavenie konkurzného konania pre nedostatok majetku, vstup Prijímateľa do likvidácie alebo začatie exekučného konania voči Prijímateľovi;
  - l) porušenie článku V. bod 6) a 7) Zmluvy (resp. článku 6 bod 6.5 a 6.6 Zmluvy o poskytnutí NFP);
  - m) ak dôjde ku skutočnosti uvedenej v článku 1 bod 3., k porušeniu článku 1 bod 4., článku 3 bod 7., článku 6 bod 1., článku 10 bod 1., článku 12 bod 2., článku 12 bod 3. a článku 12 bod 6. VZP;
  - n) ak dôjde k vzniku podstatnej zmeny Projektu podľa čl. 57 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006.
- 2.6 Podstatným porušením Zmluvy je aj vykonanie takého úkonu zo strany Prijímateľa, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas Poskytovateľa v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany Prijímateľa bez žiadosti o takýto súhlas.
- 2.7 Porušenie ďalších povinností stanovených v Zmluve alebo v právnych predpisov SR a EÚ okrem prípadov, ktoré sa podľa Zmluvy považujú za podstatné porušenia, sú nepodstatným porušením Zmluvy.

- 2.8 V prípade podstatného porušenia Zmluvy je Zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť okamžite, len čo sa o tomto porušení dozvedela. V prípade nepodstatného porušenia Zmluvy je Zmluvná strana oprávnená odstúpiť, ak Zmluvná strana, ktorá je v omeškaní, nesplní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej na to bola poskytnutá. Aj v prípade podstatného porušenia Zmluvy je Zmluvná strana oprávnená postupovať ako pri nepodstatnom porušení Zmluvy. V tomto prípade sa takéto porušenie Zmluvy bude považovať za nepodstatné porušenie Zmluvy.
- 2.9 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane.
- 2.10 Ak splneniu povinnosti Zmluvnej strany bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, je druhá Zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť len vtedy, ak od vzniku okolnosti uplynul aspoň jeden rok. V prípade objektívnej nemožnosti plnenia (nezvratný zánik predmetu Zmluvy a pod.) sa ustanovenie predchádzajúcej vety neuplatní a zmluvné strany sú oprávnené od Zmluvy odstúpiť okamžite.
- 2.11 V prípade odstúpenia od Zmluvy a v prípade ukončenia zmluvného vzťahu z dôvodu neschválenia žiadosti o potvrdení pomoci podľa § 18 ods. 6 a ods. 7 zákona o pomoci a podpore, zostávajú zachované tie práva a povinnosti Poskytovateľa, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo a povinnosť požadovať vrátenie poskytnutej čiastky NFP, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy.
- 2.12 Ak sa Prijímateľ dostane do omeškania s plnením Zmluvy v dôsledku porušenia, resp. nesplnenia povinnosti zo strany Poskytovateľa, zmluvné strany súhlasia, že nejde o porušenie Zmluvy Prijímateľom.

## **Článok 10 VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV A ZMLUVNÁ POKUTA**

### **1. Prijímateľ je povinný:**

- a) vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť, ak ho nevyčerpal v oprávnenom období pre výdavky podľa tejto Zmluvy; suma 40 EUR podľa § 24 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ sa uplatní na úhrnnú sumu celkového nevyčerpaného NFP alebo jeho časti z poskytnutých zálohových platieb alebo z poskytnutých predfinancovaní;
- b) vrátiť prostriedky poskytnuté omylom; suma 40 EUR podľa § 24 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ sa v tomto prípade neuplatňuje;
- c) vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť, ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 písmena a), b), c) zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, suma 40 EUR podľa § 24 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ sa uplatní na vyplatený NFP alebo jeho časť systémom refundácie alebo na úhrnnú sumu celkového NFP alebo jeho časť nezúčtovaných zálohových platieb alebo predfinancovaní, okrem prípadov porušenia finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 písmena a) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy;
- d) vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť, ak EK nerozhodne o potvrdení pomoci podľa § 18 ods. 6 a ods. 7 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore, príp. rozhodne o potvrdení pomoci v nižšej výške ako je uvedené v žiadosti o potvrdení pomoci,

suma 40 EUR podľa § 24 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ sa v tomto prípade neuplatňuje;

- e) vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť, ak Prijímateľ porušil pravidlá a postupy verejného obstarávania, suma 40 EUR podľa § 24 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ sa uplatní na poskytnutý NFP alebo jeho časť na predmet zákazky;
  - f) vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť, ak porušil zákaz nelegálneho zamestnávania cudzinca podľa § 24 ods. 3 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore, suma 40 EUR podľa § 24 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ sa uplatní na poskytnutý NFP alebo jeho časť;
  - g) ak to určí Poskytovateľ, vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť ak Prijímateľ porušil ustanovenia právnych predpisov SR alebo EÚ, a toto porušenie znamená nezrovnalosť podľa článku 2 odseku 7 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a nejde o porušenie finančnej disciplíny podľa bodu 1. písm. c) tohto článku VZP alebo o zmluvnú pokutu podľa bodu 16. tohto článku VZP; vzhľadom k skutočnosti, že spôsobenie nezrovnalosti zo strany Prijímateľa sa považuje za také porušenie podmienok poskytnutia NFP, s ktorým sa spája povinnosť vrátenia NFP alebo jeho časti, v prípade, ak Prijímateľ takýto NFP alebo jeho časť nevráti postupom stanoveným v bodoch 6. až 13. tohto článku VZP, bude sa na toto porušenie podmienok Zmluvy aplikovať ustanovenie druhej vety § 31 ods. 7 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, suma 40 EUR podľa § 24 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ sa uplatní na úhrnnú sumu nezrovnalosti;
  - h) ak to určí Poskytovateľ, vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť v prípade, ak sa dosiahnutá hodnota merateľných ukazovateľov výsledku Projektu znížila o viac ako 5% oproti pôvodne dohodnutej hodnote merateľných ukazovateľov výsledku Projektu podľa Prílohy č. 2 Zmluvy alebo ak Prijímateľ nezabezpečí udržanie hodnôt merateľných ukazovateľov výsledku dosiahnutých bezprostredne po ukončení realizácie Projektu po dobu udržateľnosti Projektu, suma 40 EUR podľa § 24 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ sa uplatní na poskytnutý NFP alebo jeho časť;
  - i) vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť v iných prípadoch, ak to ustanovuje Zmluva, suma 40 EUR podľa § 24 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ sa uplatní na poskytnutý NFP alebo jeho časť,
  - j) vrátiť čistý príjem z Projektu v prípade, ak počas realizácie aktivít Projektu alebo v období piatich rokov od ukončenia realizácie aktivít Projektu bol vytvorený príjem podľa článku 55 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, suma 40 EUR podľa § 24 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ sa v tomto prípade neuplatňuje;
  - k) odviesť výnos z prostriedkov NFP podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy vzniknutý na základe úročenia poskytnutého NFP; uvedené platí len v prípade poskytnutia NFP systémom zálohovej platby alebo predfinancovania, prípadne pri kombinovanom systéme predfinancovania a refundácie; suma 40 EUR podľa § 24 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ sa v tomto prípade neuplatňuje.
2. Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy, je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi NFP vyplatený do času odstúpenia od Zmluvy, suma 40 EUR podľa § 24 ods. 1 zákona č.

528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ sa uplatní na poskytnutý NFP alebo jeho časť.

3. Ak dôjde k zmene Zmluvy podľa článku 8 bod 3. VZP, Prijímateľ je povinný vrátiť Poskytovateľovi časť vyplateného NFP stanoveného Poskytovateľom, ak to určí Poskytovateľ.
4. V prípade vzniku povinnosti odvodu výnosu podľa bodu 1. písm. k) tohto článku VZP je Prijímateľ povinný odvieť výnos do 31. januára roku nasledujúceho po roku, v ktorom vznikol výnos. V prípade vzniku povinnosti vrátenia čistého príjmu (za účtovné obdobie) podľa bodu 1. písm. j) tohto článku VZP je Prijímateľ povinný vrátiť čistý príjem do 31. januára roku nasledujúceho po roku, v ktorom bola zostavená účtovná závierka alebo, ak sa na Prijímateľa vzťahuje povinnosť overenia účtovnej závierky audítorom v súlade s ustanoveniami zákona o účtovníctve o overovaní účtovnej závierky audítorom, po roku, v ktorom bola účtovná závierka audítorom overená. Prijímateľ je povinný bezodkladne (od kedy sa o sume výnosu alebo čistého príjmu dozvedel) oznámiť Poskytovateľovi príslušnú sumu a požiadať Poskytovateľa o informáciu k podrobnostiam vrátenia čistého príjmu, alebo odvodu výnosu (napr. číslo účtu, variabilný symbol). Poskytovateľ zašle túto informáciu Prijímateľovi bezodkladne v písomnej forme. V prípade, že Prijímateľ čistý príjem alebo výnos riadne a včas nevráti, resp. neodvedie, Poskytovateľ bude postupovať rovnako ako v prípade povinnosti vrátenia NFP alebo jeho časti vzniknutej podľa bodu 1. písm. a) až i) tohto článku VZP.
5. Povinnosť vrátenia NFP alebo jeho časti alebo čistého príjmu (podľa bodu 1. písm. a) až j) tohto článku VZP) alebo povinnosti odvodu výnosu (podľa bodu 1. písm. k) tohto článku VZP), ako aj v prípade postupu podľa poslednej vety bodu 4. tohto článku VZP jeho rozsah stanoví Poskytovateľ v „Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov“ (ďalej len „ŽoV“), ktorú zašle Prijímateľovi.
6. Poskytovateľ v ŽoV uvedie výšku NFP, čistého príjmu alebo výnosu, ktorú má Prijímateľ vrátiť, resp. odvieť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je Prijímateľ povinný vrátenie, resp. odvedenie alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu vykonať.
7. Prijímateľ je povinný odvieť výnos, resp. vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť alebo čistý príjem uvedený v ŽoV do päťdesiatich (50) dní odo dňa doručenia ŽoV. V prípade, ak Prijímateľ túto povinnosť nesplní, Poskytovateľ oznámi toto porušenie príslušnej správe finančnej kontroly (ak ide o porušenie finančnej disciplíny) alebo Úradu pre verejné obstarávanie (ak ide o porušenie pravidiel a postupov verejného obstarávania).
8. Prijímateľ je povinný v lehote do desiatich (10) dní od uskutočnenia vrátenia NFP alebo jeho časti alebo čistého príjmu, resp. odvodu výnosu, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet, resp. formou úpravy rozpočtu prostredníctvom rozpočtového opatrenia v Rozpočtovom informačnom systéme (ďalej aj „RIS“) oznámiť Poskytovateľovi toto vrátenie, resp. odvedenie na tlačive „Oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov“. Prílohou „Oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov“ je výpis z bankového účtu, resp. vytlačený evidenčný list úprav rozpočtu (ďalej aj „ELÚR“) potvrdzujúci úpravu rozpočtu Projektu.
9. Prijímateľ je povinný vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť alebo čistý príjem, resp. odvieť výnos s vyznačením identifikácie platieb v súlade s „Usmernením Ministerstva financií SR k identifikácii platieb na účely jednoznačného určenia typu finančného vysporiadania NFP zo štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu pre konečných prijímateľov/prijemcov pomoci/prijímateľov“.
10. Pohľadávku Poskytovateľa voči Prijímateľovi na vrátenie NFP alebo jeho časti alebo čistého príjmu a pohľadávku Prijímateľa voči Poskytovateľovi na poskytnutie NFP

podľa Zmluvy je možné vzájomne započítat'; to neplatí, ak je Prijímateľom štátna rozpočtová organizácia.

11. Započítanie podľa bodu 10. tohto článku VZP môže vykonať Poskytovateľ na základe podnetu oboch Zmluvných strán. Podnetom na vzájomné započítanie zo strany Prijímateľa je predloženie ŽoP s priloženým „Oznámením o vysporiadaní finančných vzťahov“ Poskytovateľovi, a to v lehote splatnosti vrátenia NFP alebo jeho časti alebo čistého príjmu podľa bodu 7. tohto článku VZP. Poskytovateľ vykoná započítanie z vlastného podnetu na základe ŽoP predloženej Prijímateľom a túto skutočnosť oznámi bezodkladne Prijímateľovi.
12. V prípade, ak Poskytovateľ so vzájomným započítaním (navrhnutým zo strany Prijímateľa spôsobom podľa bodu 11. tohto článku VZP) nesúhlasí, vzájomné započítanie nevykoná a oznámi túto skutočnosť bezodkladne Prijímateľovi. V takomto prípade je Prijímateľ povinný vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť alebo čistý príjem určený v ŽoV už doručenej Prijímateľovi podľa bodu 5. až 7. tohto článku VZP do tridsiatich (30) dní od doručenia tohto oznámenia. Ustanovenia bodu 5. až 9. tohto článku VZP sa použijú primerane.
13. Ak Prijímateľ zistí nezrovnalosť súvisiacu s Projektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má Prijímateľ do 31.08.2020. Uvedená doba sa predlži v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.
14. Poskytovateľ má v prípade nezrovnalostí zistených podľa právnych predpisov Spoločenstva o postupoch verejného obstarávania pre zákazky spolufinancované zo štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu v programových obdobiach 2000 - 2006 a 2007 - 2013 právo žiadať od Prijímateľa vrátenie neoprávnených finančných prostriedkov podľa Usmernenia COCOF 07/0037/03-SK a Metodického pokynu CKO č. 11 k určovaniu výšky vrátenia poskytnutého príspevku alebo jeho časti pri porušení pravidiel a postupov verejného obstarávania.
15. Ak sa Prijímateľ z dôvodov vzniknutých na jeho strane dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy, a to:
  - a) oznamovacej povinnosti;
  - b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou;
  - c) povinnosti poskytnúť súčinnosť Poskytovateľovi;Poskytovateľ najskôr písomne upozorní na tieto skutočnosti Prijímateľa a pri opakovanom neplnení si príslušnej povinnosti je oprávnený uplatniť voči Prijímateľovi zmluvnú pokutu maximálne do výšky 0,03 % zo sumy NFP uvedenej v článku II. bod 1) písm. c) Zmluvy (resp. článku 3 bod 3.1 písm. c) Zmluvy o poskytnutí NFP) za každý aj začatý deň omeškania.

## **Článok 11 ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE**

1. Prijímateľ, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona o účtovníctve sa zaväzuje účtovať o skutočnostiach týkajúcich sa Projektu:
  - a) na analytických účtoch v členení podľa jednotlivých projektov alebo v analytickej evidencii vedenej v technickej forme<sup>2</sup> v členení podľa jednotlivých projektov bez

<sup>2</sup>Pojem technická forma je definovaný v § 31 ods. 2 písm. b) zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

- vytvorenia analytických účtov v členení podľa jednotlivých projektov, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva,
- b) v účtovných knihách podľa § 15 zákona o účtovníctve so slovným a číselným označením Projektu v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.
2. Prijímateľ, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona o účtovníctve vedie evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov (pojmy definované v § 2 ods. 4 zákona o účtovníctve) týkajúcich sa Projektu v účtovných knihách podľa § 15 ods. 1 zákona o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ide o účtovné knihy používané v sústave jednoduchého účtovníctva) so slovným a číselným označením Projektu pri zápisoch v nich, pričom na vedenie tejto evidencie, preukazovanie zápisov a spôsob oceňovania majetku a záväzkov sa primerane použijú ustanovenia zákona o účtovníctve o účtovných zápisoch, účtovnej dokumentácii a spôsobe oceňovania.
  3. Záznamy v účtovníctve musia zabezpečiť údaje na účely monitorovania pokroku dosiahnutého pri realizácii aktivít Projektu, vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov.
  4. Prijímateľ uchováva a ochraňuje účtovnú dokumentáciu podľa bodu 1. tohto článku VZP, evidenciu podľa bodu 2. tohto článku VZP a inú dokumentáciu týkajúcu sa Projektu v súlade so zákonom o účtovníctve v znení neskorších predpisov a v lehote uvedenej v článku 18 VZP.
  5. Na účely certifikačného overovania je Prijímateľ povinný na požiadanie predložiť Certifikačnému orgánu ním určené účtovné záznamy alebo evidenciu podľa bodu 2. tohto článku VZP v písomnej forme a v technickej forme, ak Prijímateľ vedie účtovné záznamy alebo evidenciu podľa bodu 2. tohto článku VZP v technickej forme podľa §31 ods. 2 písm. b) zákona o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Túto povinnosť má Prijímateľ dobu, po ktorú je povinný viesť a uchovávať účtovnú dokumentáciu, evidenciu alebo inú dokumentáciu podľa bodu 4. tohto článku VZP.

## **Článok 12 KONTROLA/ AUDIT**

1. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu sú najmä:
  - a) Poskytovateľ a ním poverené osoby,
  - b) Útvar následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby;
  - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
  - d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
  - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
  - f) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písmene a) až d) tohto bodu v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.
2. Prijímateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/auditu zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditu podľa príslušných právnych predpisov SR a EÚ, najmä zákona o pomoci a podpore a zákona o finančnej kontrole a vnútornom audite a Zmluvy.
3. Prijímateľ je počas výkonu kontroly/auditu povinný najmä preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP podľa Zmluvy.
4. Prijímateľ je povinný zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu aktivít Projektu, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/auditu a

zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/audit.

5. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit môžu vykonať kontrolu/audit u Prijímateľa kedykoľvek od podpisu Zmluvy až do 31.08.2020. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností. Začatie kontroly oprávnenou osobou spôsobí prerušenie plynutia lehôt určených, resp. dojednaných Zmluvou Poskytovateľovi na vyplatenie príspevku (pod začatím kontroly majú Zmluvné strany na mysli, moment doručenia oznámenia o začatí kontroly Prijímateľovi). Ustanovenie uvedené v predchádzajúcej vete sa nevzťahuje na výkon administratívnej kontroly, pokiaľ Zmluva neustanovuje inak; to neplatí ak Prijímateľ porušil povinnosti stanovené zákonom o pomoci a podpore pri výkone administratívnej kontroly Poskytovateľom.
6. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit sú oprávnené najmä:
  - a) vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, dopravného prostriedku alebo na pozemky a do iných priestorov Prijímateľa, ak to súvisí s predmetom kontroly/audit ak je to nevyhnutné na výkon kontroly/audit,
  - b) požadovať od Prijímateľa, aby predložil originálne doklady, záznamy dát na pamäťových médiách prostriedkov výpočtovej techniky, ich výpisov, vyjadrení, výstupov Projektu a ostatných informácií a dokumentov, vzorky výrobkov alebo iné doklady potrebné pre výkon kontroly/audit a ďalšie doklady súvisiace s Projektom podľa požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/audit,
  - c) odoberať aj mimo priestorov Prijímateľa originály dokladov, záznamy dát na pamäťových médiách prostriedkov výpočtovej techniky, ich výpisy a ostatné informácie, ktorých vydanie nie je všeobecne záväzným právnym predpisom zakázané a ktoré sú potrebné na zabezpečenie dôkazov, vrátane iných materiálov nevyhnutných na ďalšie úkony súvisiace s kontrolou/auditom,
  - d) vyžadovať od Prijímateľa prepracovanie opatrení na nápravu nedostatkov zistených kontrolou/auditom a na odstránenie príčin ich vzniku, ak oprávnená osoba odôvodnene predpokladá vzhľadom na závažnosť nedostatkov zistených kontrolou/auditom, že tieto opatrenia budú neúčinné, a predloženie písomného zoznamu týchto opatrení v lehote určenej oprávnenou osobou,
  - e) oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/audit,
  - f) vyhotovovať kópie údajov a dokladov, ak súvisia s predmetom kontroly/audit.
7. Prijímateľ je povinný v lehote stanovenej oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit prijať opatrenia na nápravu nedostatkov, zistených kontrolou/auditom podľa správy z kontroly/audit. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať osobám oprávneným na výkon kontroly/audit písomnú správu o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov v lehote stanovenej oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit a taktiež o odstránení príčin ich vzniku.
8. Ak Prijímateľ poruší povinnosť podľa predchádzajúceho bodu tohto článku VZP, Poskytovateľ je oprávnený rozhodnúť o pozastavení administratívnej kontroly ŽoP až do odstránenia zistených nedostatkov a príčin ich vzniku.
9. Prijímateľ je povinný písomne alebo elektronicky zasielať Poskytovateľovi všetky správy/protokoly z vykonaných kontrol/auditov podľa tohto článku bezodkladne po ich doručení zo strany oprávnených osôb podľa bodu 1. tohto článku VZP.

### **Článok 13 KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A POČÍTANIE LEHÔT**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu. Zmluvné strany sa ďalej dohodli používať ako podporný spôsob k písomnej komunikácii súčasne aj ITMS. Podmienky a spôsob komunikácie Zmluvných strán prostredníctvom ITMS upraví Poskytovateľ. Poskytovateľ je oprávnený určiť prechodné obdobie pre ITMS, počas ktorého komunikácia prostredníctvom ITMS prebiehať nebude.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že písomná forma komunikácie sa bude uskutočňovať prostredníctvom doporučenej zásielky. V prípade, že si Zmluvná strana neprevezme zásielku, zasielanú doporučenou poštou a uloženú na pošte, piaty (5.) deň od uloženia na pošte sa bude považovať za deň doručenia zásielky, aj keď sa adresát o obsahu uloženej zásielky nedozvedel. Pokiaľ nemožno zásielku doručiť adresátovi a zásielka nebola uložená na pošte, zásielka sa považuje za doručенú momentom jej vrátenia odosielateľovi.
3. Zmluvné strany si zároveň dohodli ako mimoriadny spôsob doručovania písomných zásielok doručovanie osobne alebo prostredníctvom kuriéra; takéto doručenie Poskytovateľovi je možné výlučne v úradných hodinách podateľne Poskytovateľa zverejnených verejne prístupným spôsobom.
4. Prijímateľ je zodpovedný za riadne označenie poštovej schránky na účely písomnej komunikácie Zmluvných strán.
5. Poskytovateľ môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu a/alebo faxom.
6. Ak Poskytovateľ určí elektronickú formu komunikácie prostredníctvom emailu alebo faxovú formu komunikácie, Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť svoje emailové adresy, resp. faxové čísla, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku.
8. Pre počítanie lehôt platí, že do plynutia lehoty sa nezapočítava deň, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty.
9. Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov sa končia uplynutím toho dňa, ktorý sa svojím označením zhoduje s dňom, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a ak ho v mesiaci niet, posledným dňom mesiaca. Ak koniec lehoty pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.
10. Lehota je zachovaná, ak sa posledný deň lehoty podanie odovzdá orgánu, ktorý má povinnosť ho doručiť alebo sa odošle emailom alebo faxom.

### **Článok 14 OPRÁVNENÉ VÝDAVKY**

1. Oprávnenými výdavkami sú všetky výdavky, ktoré sú nevyhnutné na realizáciu aktivít Projektu, tak ako je Projekt uvedený v článku I. Zmluvy (resp. článku 2 Zmluvy o poskytnutí NFP) a ktoré spĺňajú nasledujúce podmienky:
  - a) vznikli v čase realizácie aktivít Projektu a v súvislosti s realizáciou aktivít Projektu;
  - b) patria do skupiny výdavkov odsúhlaseného rozpočtu Projektu;

- c) spĺňajú podmienky oprávnenosti výdavkov podľa Oznamu na predkladanie žiadostí o NFP Operačný program Doprava/Písomného vyzvania na predkladanie žiadostí o NFP, resp. iného dokumentu Poskytovateľa, ktorým sa určujú podmienky oprávnenosti výdavkov;
  - d) zodpovedajú cenám bežným na trhu v čase ich vzniku a v mieste ich vzniku;
  - e) sú podložené účtovnými dokladmi podľa zákona o účtovníctve a boli riadne zaúčtované. Za účtovný doklad sa považuje aj doklad, ktorý slúži na interné preúčtovanie osobných výdavkov, nepriamych výdavkov a odpisov vzniknutých Prijímateľovi v súvislosti s realizáciou aktivít Projektu. Týmto nie je dotknuté preukazovanie výdavkov zjednodušeným vykazovaním výdavkov podľa čl. 11 ods. 3 písm. b) Nariadenia EP a Rady (ES) 1081/2006 a čl. 7 ods. 4 Nariadenia EP a Rady (ES) 1080/2006.
  - f) navzájom sa časovo a vecne neprekrývajú a neprekrývajú sa aj s inými prostriedkami z verejných zdrojov;
  - g) vznikli v oprávnenom období pre výdavky stanovenom v Ozname na predkladanie žiadostí o NFP Operačný program Doprava/Písomnom vyzvaní na predkladanie ŽoNFP, t.j. od 1.1.2007 do 31.12.2015;
  - h) v prípade prác, tovarov a služieb od tretích subjektov boli obstarané v súlade s ustanoveniami Zmluvy a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a EÚ;
  - i) v prípade výdavkov na dodatočné stavebné práce alebo služby, ktoré vznikli na základe dodatku zmluvy medzi Prijímateľom a úspešným uchádzačom za predpokladu že:
    1. súhrnná hodnota zákaziek na dodatočné (doplňujúce) stavebné práce alebo služby neprekročila 50% pôvodnej hodnoty zmluvy a
    2. dodatočné (doplňujúce) stavebné práce alebo služby nie sú technicky alebo ekonomicky oddeliteľné od pôvodného plnenia zmluvy bez toho, aby to verejnému obstarávateľovi nespôsobilo neprimerané ťažkosti, alebo sú technicky alebo ekonomicky oddeliteľné od pôvodného plnenia zmluvy, ale sú nevyhnutné na ďalšie plnenie podľa pôvodnej zmluvy a
    3. Poskytovateľ rozhodne o oprávnenosti výdavkov.
  - j) boli vynaložené v súlade so Zmluvou, právnymi predpismi SR a EÚ,
  - k) boli vynaložené hospodárne, efektívne a účelne.
2. Výdavky Prijímateľa deklarované v ŽoP sú zaokrúhlené na dve desatinné miesta (1 eurocent).
  3. Ak výdavok nespĺňa podmienky oprávnenosti podľa bodu 1. tohto článku VZP a tieto výdavky vyčíslila osoba oprávnená na výkon kontroly a auditu uvedená v článku 12 VZP ako neoprávnené, Prijímateľ je povinný vrátiť vyplatený NFP alebo jeho časť<sup>3</sup>.

## Článok 15 ÚČTY PRIJÍMATEĽA

### Účty subjektov zo súkromného sektora vrátane mimovládnych organizácií

<sup>3</sup> V prípade nesplnenia tejto povinnosti Prijímateľa sa bude na toto porušenie podmienok Zmluvy aplikovať ustanovenie druhej vety § 31 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy.

- 1.1 Poskytovateľ zabezpečí poskytnutie NFP Prijímateľovi bezhotovostne na Prijímateľom stanovený účet (ďalej len „účet Prijímateľa“) vedený v EUR. Číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky je uvedené v záhlaví Zmluvy (resp. článku 1 bod 1.2 Zmluvy o poskytnutí NFP).
- 1.2 Prijímateľ je povinný udržiavať účet Prijímateľa otvorený a nesmie ho zrušiť až do prijatia záverečnej platby NFP od Poskytovateľa. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na ostatné účty otvorené Prijímateľom podľa tohto článku VZP.
- 1.3 Ak má Prijímateľ poskytnutý úver na financovanie Projektu, zmena účtu Prijímateľa je možná až po písomnom súhlase banky, ktorá úver poskytla. Písomný súhlas banky podľa predchádzajúcej vety musí Prijímateľ doručiť Poskytovateľovi. Uvedené ustanovenie platí iba v prípade, ak banka poskytne Prijímateľovi úver na účet Prijímateľa uvedený v záhlaví Zmluvy (resp. článku 1 bod 1.2 Zmluvy o poskytnutí NFP).
- 1.4 V prípade využitia systému refundácie môže Prijímateľ realizovať úhradu oprávnených výdavkov aj z iných účtov otvorených Prijímateľom pri dodržaní podmienky existencie účtu Prijímateľa určeného na príjem NFP. Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi identifikáciu takýchto účtov.
- 1.5 V prípade využitia systému refundácie sú výnosy vzniknuté na účte Prijímateľa príjmom Prijímateľa.
- 1.6 V prípade, ak je NFP poskytnutý systémom predfinancovania alebo zálohovej platby a takto poskytnuté prostriedky sú úročené, Prijímateľ je povinný otvoriť si ako účet Prijímateľa osobitný účet na Projekt. Prijímateľ je povinný výnosy z tohto účtu vysporiadať podľa článku 10 VZP.
- 1.7 V prípade otvorenia osobitného účtu podľa predchádzajúceho bodu a poskytovania NFP systémom predfinancovania alebo zálohovej platby, vlastné zdroje Prijímateľa na realizáciu aktivít Projektu môžu prechádzať cez tento osobitný účet. V takomto prípade je Prijímateľ povinný vložiť vlastné zdroje Prijímateľa na osobitný účet a bezodkladne predložiť Poskytovateľovi výpis z osobitného účtu ako potvrdenie o prevode vlastných zdrojov. V prípade, ak vlastné zdroje Prijímateľa neprechádzajú cez osobitný účet, Prijímateľ je povinný ku každému uhradenému výdavku doložiť výpis z iného účtu otvoreného Prijímateľom o úhrade vlastných zdrojov Prijímateľa.
- 1.8 V prípade využitia systému predfinancovania alebo zálohovej platby môže Prijímateľ realizovať špecifické typy výdavkov aj z iného účtu otvoreného Prijímateľom. Tieto výdavky nesmú byť hradené z osobitného účtu zriadeného na realizáciu iných programov zahraničnej pomoci (napr. projektov Finančného mechanizmu Európskeho hospodárskeho priestoru, Nórskeho finančného mechanizmu alebo iných projektov financovaných zo štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu). Prijímateľ po pripísaní zálohovej platby/predfinancovania prevádza prostriedky NFP na úhradu špecifických výdavkov jedným z nasledovných spôsobov:
  - z osobitného účtu prevedie alikvótny podiel špecifického výdavku na iný účet otvorený Prijímateľom a následne realizuje platbu Dodávateľovi Projektu. Prijímateľ je povinný bezodkladne predložiť Poskytovateľovi výpis z iného účtu otvoreného Prijímateľom potvrdzujúci úhradu výdavku Dodávateľovi Projektu a výpis z osobitného účtu potvrdzujúci použitie prostriedkov z poskytnutej zálohovej platby/predfinancovania;
  - minimálne raz mesačne prevedie prostriedky z osobitného účtu na iný účet otvorený Prijímateľom, z ktorého priebežne realizuje úhrady špecifických

výdavkov. Prijímateľ prevedie sumu vo výške oprávnených výdavkov vzniknutých počas predchádzajúceho kalendárneho mesiaca najneskôr do siedmych (7) dní od ukončenia predmetného kalendárneho mesiaca.

Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi identifikáciu iného účtu otvoreného Prijímateľom, z ktorého realizuje špecifické typy výdavkov. Zoznam špecifických typov výdavkov uvedie Poskytovateľ v Príručke pre žiadateľov o poskytnutie NFP v rámci Operačného programu Doprava 2007 – 2013, resp. v Príručke pre prijímateľov NFP v rámci Operačného programu Doprava 2007 – 2013.

- 1.9 Oprávnený výdavok za podmienok definovaných v predchádzajúcom bode vzniká prevodom príslušnej časti NFP z účtu Prijímateľa na iný účet otvorený Prijímateľom, definovaný v predchádzajúcom bode a prevodom týchto prostriedkov Dodávateľovi Projektu.

## **Článok 16 PLATBY**

### **Platby pri všetkých prijímateľoch - ERDF a KF**

#### **1. Ak ide výlučne o systém predfinancovania**

- 1.1 Systémom predfinancovania sa NFP, resp. jeho časť (ďalej aj „platba“) poskytuje na oprávnené výdavky Projektu na základe Prijímateľom predložených neuhradených účtovných dokladov Dodávateľov Projektu.
- 1.2 Poskytovateľ zabezpečí poskytnutie platby výlučne na základe ŽoP, predloženej Prijímateľom v EUR na formulári podľa ITMS. ŽoP musí byť v súlade s rozpočtom Projektu a Prijímateľ ju vyhotovuje v troch origináloch, pričom jeden originál zostáva u Prijímateľa a dva originály Prijímateľ predkladá Poskytovateľovi. Prijímateľ v rámci formulára ŽoP uvedie čerpanie rozpočtu Projektu podľa skupiny výdavkov uvedenej v Prílohe č. 2 Zmluvy.
- 1.3 Spolu so ŽoP predkladá Prijímateľ aj neuhradené účtovné doklady Dodávateľov Projektu. Účtovné doklady Dodávateľov Projektu predkladá Prijímateľ Poskytovateľovi v lehote splatnosti záväzku voči Dodávateľovi Projektu v dvoch origináloch, avšak Poskytovateľ si môže vyžiadať vyšší počet rovnopisov originálov. Jeden originál účtovných dokladov od Dodávateľa Projektu si ponecháva Prijímateľ. V prípade, ak súčasťou výdavkov Prijímateľa sú aj hotovostné úhrady, tieto výdavky zahrnie do ŽoP a predloží rovnopisy originálov, alebo kópie príslušných účtovných dokladov overené pečiatkou a podpisom štatutárneho orgánu Prijímateľa, ktoré potvrdzujú hotovostnú úhradu (napr. pokladničný blok).
- 1.4 Prijímateľ je povinný uhradiť Dodávateľom Projektu účtovné doklady súvisiace s realizáciou aktivít Projektu do siedmych (7) dní od pripísania príslušnej platby na účet Prijímateľa.
- 1.5 V prípade, že súčasťou výdavkov sú aj výdavky na kúpu pozemkov za sumu neprevyšujúcu 10% z celkových oprávnených výdavkov podľa článku II. bod 1) písm. b) Zmluvy (resp. článku 3 bod 3.1 písm. b) Zmluvy o poskytnutí NFP), Prijímateľ predkladá spolu so ŽoP jeden originál kúpnej zmluvy alebo notárom osvedčenú kópiu ako účtovný doklad rovnocennej dôkaznej hodnoty.
- 1.6 Po poskytnutí každej platby systémom predfinancovania je Prijímateľ povinný celú jej výšku zúčtovať, a to do dvadsaťjeden (21) dní od pripísania týchto prostriedkov na účet Prijímateľa. Prijímateľ je následne povinný predložiť Poskytovateľovi ŽoP (zúčtovanie predfinancovania) spolu s výpisom z bankového účtu (originál alebo

kópiu overenú pečiatkou a podpisom štatutárneho orgánu Prijímateľa) potvrdzujúcim príjem NFP ako aj výpis z účtu, resp. prehlásenie banky o úhrade výdavkov (originál alebo kópiu overenú pečiatkou a podpisom štatutárneho orgánu Prijímateľa) potvrdzujúci skutočné uhradenie účtovných dokladov Dodávateľovi Projektu. V rámci ŽoP (zúčtovanie predfinancovania) Prijímateľ uvedie aj výdavky viažuce sa na prípadné hotovostné úhrady, ktoré boli zahrnuté do ŽoP, pričom nie je povinný opätovne predkladať tie isté originály rovnopisov, resp. overené kópie príslušných účtovných dokladov potvrdzujúce hotovostnú úhradu.

- 1.7 Suma 40 EUR podľa § 24 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ sa uplatní na úhrnnú sumu celkového nezúčtovaného NFP alebo jeho časti z poskytnutého predfinancovania, pričom Poskytovateľ môže tieto čiastkové sumy kumulovať a pri prekročení sumy 40 EUR vymáhať priebežne alebo až pri poslednom zúčtovaní predfinancovania.
- 1.8 Poskytovateľ po uhradení maximálne 95 % NFP systémom predfinancovania, zabezpečí poskytnutie zostávajúcich minimálne 5 % NFP systémom refundácie na základe záverečnej ŽoP a predložení účtovných dokladov, preukazujúcich Prijímateľom skutočne vynaložené oprávnené výdavky. Prijímateľ je povinný zostávajúcich minimálne 5% NFP uhradiť najskôr z vlastných zdrojov, a to aj za podiel prostriedkov EÚ a štátneho rozpočtu SR určených na spolufinancovanie. Až po preukázaní tejto úhrady a ukončení realizácie aktivít Projektu je Prijímateľ oprávnený požiadať Poskytovateľa o záverečnú platbu zostatku z NFP. Prijímateľ je povinný uhradiť výdavky neoprávnené na financovanie nad rámec finančnej medzery najneskôr pred podaním záverečnej ŽoP a to vo výške stanovenej v článku II. bod 3) Zmluvy (resp. článku 3 bod 3.1 písm. e) Zmluvy o poskytnutí NFP). Prijímateľ predkladá Poskytovateľovi záverečnú ŽoP spolu s účtovnými dokladmi vrátane výpisu z bankového účtu (originál alebo kópiu overenú pečiatkou a podpisom štatutárneho orgánu Prijímateľa).
- 1.9 Prijímateľ je povinný najneskôr so záverečnou ŽoP predložiť Poskytovateľovi Vyhlásenie o ukončení realizácie aktivít Projektu.
- 1.10 Prijímateľovi vznikne nárok na vyplatenie príslušnej platby iba v prípade, ak podá úplnú a správnu ŽoP, a to až v momente schválenia ŽoP zo strany Poskytovateľa. Pri záverečnej ŽoP vznikne Prijímateľovi nárok na vyplatenie príslušnej platby v prípade podania úplnej a správnej ŽoP, a to až v momente schválenia súhrnnej ŽoP Certifikačným orgánom. Nárok Prijímateľa na vyplatenie platby vzniká len v rozsahu, v akom Poskytovateľ rozhodne o oprávnenosti výdavkov Projektu.
- 1.11 Prijímateľ je povinný vo všetkých predkladaných ŽoP uvádzať výlučne výdavky, ktoré zodpovedajú podmienkam uvedeným v článku 14 VZP. Prijímateľ zodpovedá za pravosť, správnosť a kompletnosť údajov uvedených v ŽoP. V prípade, že na základe nepravých alebo nesprávnych údajov uvedených v ŽoP dôjde k vyplateniu platby, pôjde o porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
- 1.12 Poskytovateľ uhradí Prijímateľovi záverečných 5% NFP až po preukázaní úhrady neoprávnených výdavkov nad rámec finančnej medzery Prijímateľom Dodávateľovi Projektu.
- 1.13 Poskytovateľ je povinný vykonať kontrolu Projektu podľa § 24b a nasl. zákona o pomoci a podpore, článku 60 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a článku 13 Nariadenia Komisie (ES) č. 1828/2006. Kontrola Projektu zahŕňa administratívnu kontrolu a v prípade potreby kontrolu na mieste. Administratívna kontrola ŽoP

pozostáva z kontroly formálnej a vecnej správnosti ŽoP. V rámci kontroly formálnej správnosti je Poskytovateľ povinný overiť pravdivosť, kompletnosť a správnosť vyplnenia ŽoP. V prípade zistenia formálnych nedostatkov vyzve Poskytovateľ Prijímateľa, aby do štrnástich (14) dní ŽoP doplnil. V prípade zistenia závažných nedostatkov, alebo nedoplnenia požadovaných údajov v stanovenej lehote, Poskytovateľ ŽoP zamietne. V prípade, ak sa Poskytovateľ rozhodne počas výkonu administratívnej kontroly vykonať kontrolu na mieste, lehoty na administratívnu kontrolu ŽoP sú pozastavené.

- 1.14 V rámci kontroly vecnej správnosti je Poskytovateľ povinný overovať realnosť, oprávnenosť, správnosť, aktuálnosť a neprekrývanie sa nárokováných výdavkov. Poskytovateľ je taktiež povinný overiť, či požadovaná suma v ŽoP zodpovedá údajom uvedeným v priložených dokladoch a či táto suma zároveň zodpovedá rozpočtu Projektu. Pri kontrole matematickej správnosti sa overuje správnosť údajov o dodaných tovaroch, službách a prácach vo vzťahu k množstvu alebo objemu a jednotkovej cene, súčet jednotlivých položiek uvedených na predloženej faktúre alebo inom relevantnom účtovnom doklade. Overuje sa aj súlad s právnymi predpismi SR a EÚ (verejné obstarávanie, štátna pomoc, pomoc de minimis, publicita). V prípade potreby vykoná Poskytovateľ kontrolu na mieste podľa článku 12 VZP.
- 1.15 Ak Prijímateľovi vznikol nárok na vyplatenie platby, Poskytovateľ zabezpečí vyplatenie NFP, resp. jeho časti na účet Prijímateľa v lehote určenej v Systéme finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013, ktorá sa počíta odo dňa, kedy bola Poskytovateľovi doručená ŽoP spolu s požadovanými dokumentmi, resp. odo dňa, kedy boli Poskytovateľovi doručené doplnujúce podklady do ŽoP podľa bodu 1.13 tohto článku VZP.
- 1.16 Deň pripísania platby na účet Prijímateľa sa považuje za deň čerpania NFP, resp. jeho časti. Za deň zúčtovania predfinancovania sa považuje deň zaslania ŽoP (zúčtovanie predfinancovania) Poskytovateľovi.
- 1.17 V prípade, že Prijímateľ uhradza výdavky spojené s Projektom v inej mene ako EUR, príslušné účtovné doklady vystavené Dodávateľom Projektu v cudzej mene sú Poskytovateľom preplácané formou refundácie v EUR, resp. na ich úhradu je možné použiť prostriedky poskytnuté predfinancovaním. Prijímateľ zahrnie do ŽoP výdavok prepočítaný na EUR kurzom banky (v prípade prevodu peňažných prostriedkov v cudzej mene z účtu zriadeného Prijímateľom v EUR na účet Dodávateľa Projektu zriadeného v cudzej mene) alebo kurzom Európskej centrálnej banky (pri prevode peňažných prostriedkov v cudzej mene z účtu zriadeného Prijímateľom v cudzej mene na účet Dodávateľa Projektu zriadeného v cudzej mene) platným v deň odpísania prostriedkov z účtu zriadeného Prijímateľom. Prípadné kurzové rozdiely znáša Prijímateľ, pričom účtovný rozdiel v účtovníctve Prijímateľa medzi sumou v deň zaúčtovania záväzku voči Dodávateľovi Projektu a sumou v deň úhrady záväzku Dodávateľovi Projektu je považovaný za oprávnený výdavok.
- 1.18 Poskytovateľ je oprávnený zvýšiť alebo znížiť výšku ŽoP z technických dôvodov na strane Poskytovateľa maximálne do výšky 1 EUR v rámci jednej ŽoP.

## **2. Ak ide o kombinovaný systém predfinancovania a refundácie**

- 2.1 Poskytovateľ zabezpečí poskytnutie NFP, resp. jeho časti (ďalej aj „platba“) kombinovaným systémom predfinancovania a systémom refundácie. V rámci systému predfinancovania sa poskytujú platby na oprávnené výdavky Projektu na základe Prijímateľom predložených a neuhradených účtovných dokladov

Dodávateľov Projektu. V rámci systému refundácie sa poskytujú platby na základe skutočne vynaložených výdavkov zo strany Prijímateľa. V rámci systému refundácie Prijímateľ uhradí výdavky Dodávateľovi Projektu najskôr z vlastných zdrojov.

- 2.2 Poskytovateľ zabezpečí poskytnutie platby výlučne na základe ŽoP predloženej Prijímateľom v EUR na formulári podľa ITMS. ŽoP musí byť v súlade s rozpočtom Projektu a Prijímateľ ju vyhotovuje v troch origináloch, pričom jeden originál zostáva u Prijímateľa a dva originály Prijímateľ predkladá Poskytovateľovi. Prijímateľ v rámci formulára ŽoP uvedie čerpanie rozpočtu Projektu podľa skupiny výdavkov uvedenej v Prílohe č. 2 Zmluvy.
- 2.3 Prijímateľ je povinný najneskôr so záverečnou ŽoP predložiť Poskytovateľovi Vyhlásenie o ukončení realizácie aktivít Projektu.

#### *Predfinancovanie*

- 2.4 Systémom predfinancovania sa postupuje maximálne do dosiahnutia 95 % NFP. Spolu so ŽoP predkladá Prijímateľ aj neuhradené účtovné doklady Dodávateľov Projektu. Účtovné doklady Dodávateľov Projektu predkladá Prijímateľ v lehote splatnosti záväzku voči Dodávateľovi Projektu v dvoch origináloch, avšak Poskytovateľ si môže vyžiadať vyšší počet rovnopisov originálov. Jeden originál účtovných dokladov od Dodávateľa Projektu si ponecháva Prijímateľ. V prípade, ak súčasťou výdavkov Prijímateľa sú aj hotovostné úhrady, tieto výdavky zahrnie do ŽoP v rámci systému refundácie. V takom prípade predloží Prijímateľ spolu so ŽoP rovnopisy originálov, alebo kópie príslušných účtovných dokladov overené pečiatkou a podpisom štatutárneho orgánu Prijímateľa, ktoré potvrdzujú hotovostnú úhradu (napr. pokladničný blok). V prípade, že súčasťou výdavkov sú aj výdavky na kúpu pozemkov za sumu neprevyšujúcu 10% z celkových oprávnených výdavkov podľa článku II. bod 1) písm. b) Zmluvy (resp. článku 3 bod 3.1 písm. b) Zmluvy o poskytnutí NFP), Prijímateľ predkladá spolu so ŽoP jeden originál kúpnej zmluvy alebo notárom osvedčenú kópiu ako účtovný doklad rovnocennej dôkaznej hodnoty .
- 2.5 Prijímateľ je povinný uhradiť Dodávateľom Projektu účtovné doklady súvisiace s realizáciou aktivít Projektu do siedmych (7) dní od pripísania príslušnej platby na účet Prijímateľa.
- 2.6 Po poskytnutí každej platby systémom predfinancovania je Prijímateľ povinný celú jej výšku zúčtovať, a to do dvadsaťjeden (21) dní od pripísania týchto prostriedkov na účet Prijímateľa. Prijímateľ je následne povinný predložiť Poskytovateľovi ŽoP (zúčtovanie predfinancovania) spolu s výpisom z účtu (originál alebo kópiu overenú pečiatkou a podpisom štatutárneho orgánu Prijímateľa) potvrdzujúcim príjem NFP ako aj výpis z účtu (originál alebo kópiu overenú pečiatkou a podpisom štatutárneho orgánu Prijímateľa) potvrdzujúci skutočné uhradenie účtovných dokladov Dodávateľovi Projektu.
- 2.7 Suma 40 EUR podľa § 24 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov EÚ sa uplatní na úhrnnú sumu celkového nezúčtovaného NFP alebo jeho časti z poskytnutého predfinancovania, pričom Poskytovateľ môže tieto čiastkové sumy kumulovať a pri prekročení sumy 40 EUR vymáhať priebežne alebo až pri poslednom zúčtovaní predfinancovania.
- 2.8 V prípade, ak posledná platba systémom predfinancovania bola Prijímateľovi poskytnutá do výšky maximálne 95 % NFP, zvyšných minimálne 5 % NFP bude Prijímateľovi poskytnutých systémom refundácie. Prijímateľ je povinný uhradiť výdavky neoprávnené na financovanie nad rámec finančnej medzery najneskôr pred

podaním záverečnej ŽoP a to vo výške stanovenej v článku II. bod 3) Zmluvy (resp. článku 3 bod 3.1 písm. e) Zmluvy o poskytnutí NFP).

### *Refundácia*

- 2.9 V rámci systému refundácie predkladá Prijímateľ spolu so ŽoP aj minimálne jeden rovnopis originálu alebo kópiu faktúry, prípadne dokladu rovnocennej dôkaznej hodnoty a výpis z bankového účtu (originál alebo kópiu overenú pečiatkou a podpisom štatutárneho orgánu Prijímateľa) potvrdzujúci uhradenie výdavkov deklarovaných v ŽoP. Poskytovateľ je oprávnený vyžiadať od Prijímateľa aj vyšší počet príslušných dokladov. Jeden rovnopis originálu faktúry, prípadne dokladu rovnocennej dôkaznej hodnoty, si ponecháva Prijímateľ. V prípade predloženia kópie účtovných dokladov, musí byť kópia overená pečiatkou a podpisom štatutárneho orgánu Prijímateľa. V prípade, že súčasťou výdavkov sú aj výdavky na kúpu pozemkov za sumu neprevyšujúcu 10% z celkových oprávnených výdavkov podľa článku II. bod 1) písm. b) Zmluvy (resp. článku 3 bod 3.1 písm. b) Zmluvy o poskytnutí NFP), Prijímateľ predkladá spolu so ŽoP jeden originál kúpnej zmluvy alebo notárom osvedčenú kópiu ako účtovný doklad rovnocennej dôkaznej hodnoty a výpis z bankového účtu potvrdzujúci uhradenie výdavkov deklarovaných v ŽoP, príp. iné potvrdenie rovnocennej dôkaznej hodnoty.

### *Spoločné ustanovenia pre oba systémy poskytovania platieb*

- 2.10 Prijímateľovi vznikne nárok na vyplatenie príslušnej platby pri systéme predfinancovania iba v prípade, ak podá úplnú a správnu ŽoP, a to až v momente schválenia ŽoP zo strany Poskytovateľa. Pri ŽoP systémom refundácie vznikne Prijímateľovi nárok na vyplatenie príslušnej platby v prípade predloženia úplnej a správnej ŽoP a v momente schválenia súhrnnej ŽoP Certifikačným orgánom. Nárok Prijímateľa na vyplatenie príslušnej platby vzniká len v rozsahu, v akom Poskytovateľ rozhodne o oprávnenosti výdavkov Projektu.
- 2.11 Prijímateľ je povinný vo všetkých predkladaných ŽoP uvádzať výlučne výdavky, ktoré zodpovedajú podmienkam uvedeným v článku 14 VZP. Prijímateľ zodpovedá za pravosť, správnosť a kompletnosť údajov uvedených v ŽoP. V prípade, že na základe nepravých alebo nesprávnych údajov uvedených v ŽoP dôjde k vyplateniu platby, pôjde o porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
- 2.12 Poskytovateľ uhradí Prijímateľovi záverečných 5% NFP až po preukázaní úhrady neoprávnených výdavkov nad rámec finančnej medzery Prijímateľom Dodávateľovi Projektu.
- 2.13 Poskytovateľ je povinný vykonať kontrolu Projektu podľa § 24b a násl. zákona o pomoci a podpore, článku 60 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a článku 13 Nariadenia Komisie (ES) č. 1828/2006, ktoré zahŕňa administratívne overenie. Kontrola Projektu zahŕňa administratívnu kontrolu a v prípade potreby kontrolu na mieste. Administratívna kontrola ŽoP pozostáva z kontroly formálnej a vecnej správnosti ŽoP. V rámci kontroly formálnej správnosti je Poskytovateľ povinný overiť pravdivosť, kompletnosť a správnosť vyplnenia ŽoP. V prípade zistenia formálnych nedostatkov vyzve Poskytovateľ Prijímateľa, aby do štrnástich (14) dní ŽoP doplnil. V prípade zistenia závažných nedostatkov, alebo nedoplnenia požadovaných údajov v stanovenej lehote, Poskytovateľ ŽoP zamietne. V prípade, ak sa Poskytovateľ rozhodne počas výkonu administratívnej kontroly vykonať kontrolu na mieste, lehoty na administratívnu kontrolu ŽoP sú pozastavené.

- 2.14 V rámci kontroly vecnej správnosti je Poskytovateľ povinný overovať reálnosť, oprávnenosť, správnosť, aktuálnosť a neprekrývanie sa nárokováných výdavkov. Poskytovateľ je taktiež povinný overiť, či požadovaná suma v ŽoP zodpovedá údajom uvedeným v priložených dokladoch a či táto suma zároveň zodpovedá rozpočtu Projektu. Pri kontrole matematickej správnosti sa overuje správnosť údajov o dodaných tovaroch, službách a prácach vo vzťahu k množstvu alebo objemu a jednotkovej cene, súčet jednotlivých položiek uvedených na predloženej faktúre alebo inom relevantnom účtovnom doklade. Overuje sa aj súlad s právnymi predpismi SR a EÚ (verejné obstarávanie, štátna pomoc, pomoc de minimis, publicita). V prípade potreby vykoná Poskytovateľ kontrolu na mieste podľa článku 12 VZP.
- 2.15 Ak Prijímateľovi vznikol nárok na vyplatenie platby, Poskytovateľ zabezpečí vyplatenie NFP, resp. jeho časti na účet Prijímateľa v lehote určenej v Systéme finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013, ktorá sa počíta odo dňa, kedy bola Poskytovateľovi doručená ŽoP spolu s požadovanými dokumentmi, resp. odo dňa, kedy boli Poskytovateľovi doručené doplňujúce podklady k ŽoP podľa bodu 2.13 tohto článku VZP.
- 2.16 Deň pripísania platby na účet Prijímateľa sa považuje za deň čerpania NFP, resp. jeho časti. Za deň zúčtovania predfinancovania sa považuje deň zaslania ŽoP (zúčtovanie predfinancovania) Poskytovateľovi.
- 2.17 V prípade, že Prijímateľ uhradza výdavky spojené s Projektom v inej mene ako EUR, príslušné účtovné doklady vystavené Dodávateľom Projektu v cudzej mene sú Poskytovateľom preplácané formou refundácie v EUR, resp. na ich úhradu je možné použiť prostriedky poskytnuté predfinancovaním. Prijímateľ zahrnie do ŽoP výdavok prepočítaný na EUR kurzom banky (v prípade prevodu peňažných prostriedkov v cudzej mene z účtu zriadeného Prijímateľom v EUR na účet Dodávateľa Projektu zriadeného v cudzej mene) alebo kurzom Európskej centrálnej banky (pri prevode peňažných prostriedkov v cudzej mene z účtu zriadeného Prijímateľom v cudzej mene na účet Dodávateľa Projektu zriadeného v cudzej mene) platným v deň odpísania prostriedkov z účtu zriadeného Prijímateľom. Prípadné kurzové rozdiely znáša Prijímateľ, pričom účtovný rozdiel v účtovníctve Prijímateľa medzi sumou v deň zaúčtovania záväzku voči Dodávateľovi Projektu a sumou v deň úhrady záväzku Dodávateľovi Projektu je považovaný za oprávnený výdavok.
- 2.18 Poskytovateľ je oprávnený zvýšiť alebo znížiť výšku ŽoP z technických dôvodov na strane Poskytovateľa maximálne do výšky 1 EUR v rámci jednej ŽoP.

## **Článok 17 SPOLOČNÉ USTANOVENIA PRE VŠETKY SYSTÉMY FINANCOVANIA A PRIJÍMATEĽOV**

1. Na účely tejto Zmluvy sa za úhradu účtovných dokladov Dodávateľovi Projektu môže považovať aj:
  - a) úhrada účtovných dokladov postupníkovi, v prípade, že Dodávateľ Projektu postúpil pohľadávku voči Prijímateľovi tretej osobe v súlade s § 524 - 530 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej aj „Občiansky zákonník“),
  - b) úhrada záložnému veriteľovi na základe výkonu záložného práva na pohľadávku Dodávateľa Projektu voči Prijímateľovi v súlade s § 151a - 151me Občianskeho zákonníka,

- c) úhrada oprávnenej osobe na základe výkonu rozhodnutia voči Dodávateľovi Projektu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky,
  - d) započítanie daňového nedoplatku Dodávateľa Projektu s pohľadávkou voči Prijímateľovi (štátnej rozpočtovej organizácii) v súlade s § 87 zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj „daňový poriadok“),
  - e) započítanie pohľadávok Dodávateľa Projektu a Prijímateľa v súlade s § 580 - 581 Občianskeho zákonníka, resp. § 358 – 364 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej aj „Obchodný zákonník“).
2. V prípade, že Dodávateľ Projektu postúpil pohľadávku voči Prijímateľovi tretej osobe v súlade s § 524 - 530 Občianskeho zákonníka, Prijímateľ v rámci dokumentácie ŽoP predloží doklady preukazujúce postúpenie pohľadávky Dodávateľa Projektu na postupníka a výpis z účtu (originál alebo kópiu overenú pečiatkou, ak ňou disponuje a podpisom štatutárneho orgánu Prijímateľa) potvrdzujúci skutočné uhradenie účtovných dokladov postupníkovi.
  3. V prípade úhrady záväzku Prijímateľa záložnému veriteľovi pri výkone záložného práva na pohľadávku Dodávateľa Projektu voči Prijímateľovi v súlade s § 151a – 151me Občianskeho zákonníka Prijímateľ v rámci dokumentácie ŽoP predloží doklady preukazujúce vznik záložného práva a výpis z účtu (originál alebo kópiu overenú pečiatkou, ak ňou disponuje a podpisom štatutárneho orgánu Prijímateľa) potvrdzujúci skutočné uhradenie účtovných dokladov záložnému veriteľovi.
  4. V prípade úhrady záväzku Prijímateľa oprávnenej osobe na základe výkonu rozhodnutia voči Dodávateľovi Projektu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky Prijímateľ v rámci dokumentácie ŽoP predloží doklady preukazujúce výkon rozhodnutia (napr. exekučný príkaz, vykonateľné rozhodnutie) a výpis z účtu (originál alebo kópiu overenú pečiatkou, ak ňou disponuje a podpisom štatutárneho orgánu Prijímateľa) potvrdzujúci skutočné uhradenie účtovných dokladov oprávnenej osobe z výkonu rozhodnutia,
  5. V prípade započítania daňového nedoplatku Dodávateľa Projektu s pohľadávkou voči Prijímateľovi (štátnej rozpočtovej organizácii) podľa § 87 daňového poriadku, Prijímateľ v rámci dokumentácie ŽoP predloží doklady preukazujúce započítanie daňového nedoplatku (najmä potvrdenie Finančného riaditeľstva SR o započítaní).
  6. V prípade započítania pohľadávok Dodávateľa Projektu a Prijímateľa v súlade s § 580 - 581 Občianskeho zákonníka, resp. § 358 – 364 Obchodného zákonníka, Prijímateľ v rámci dokumentácie ŽoP predloží doklady preukazujúce započítanie pohľadávok.
  7. Ustanovenia tohto článku sa nevzťahujú na prijímateľov, ktorí by sa pri aplikácii niektorého z vyššie uvedených postupov dostali do rozporu so všeobecne platnými právnymi predpismi (napr. so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a pod.). Ustanovenia tohto článku sa zároveň nevzťahujú ani na pohľadávku podľa článku 6 bod 3. VZP.

## **Článok 18 UCHOVÁVANIE DOKUMENTOV**

1. Prijímateľ je povinný uchovávať Dokumentáciu k Projektu do 31.08.2020 a do tejto doby strpieť výkon kontroly/auditu zo strany oprávnených osôb podľa článku 12 VZP. Uvedená

doba sa predĺži v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.

## Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP - Predmet podpory NFP

### 1. Všeobecné informácie o Projekte

|                     |                                                                                               |                    |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Názov Projektu      | ŽSR, Terminál integrovanej osobnej prepravy Trebišov, projektová dokumentácia (EIA, DSZ, DÚR) |                    |
| Kód ITMS            | 23140110011                                                                                   |                    |
| Operačný program    | Operačný program Doprava 2007 - 2013                                                          |                    |
| Spolufinancovaný z  | Kohézny fond                                                                                  |                    |
| Prioritná os        | 4 - Infraštruktúra integrovaných dopravných systémov                                          |                    |
| Opatrenie           | 4.1 - Výstavba infraštruktúry integrovaných dopravných systémov                               |                    |
| Prioritná téma      | Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)                                      | Forma financovania |
| Mestská doprava     | 100                                                                                           | Nenávratná dotácia |
| Hospodárska činnosť | Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)                                | Územná oblasť      |
| Doprava             | 100                                                                                           | Neuplatňuje sa     |

### 2. Miesto realizácie Projektu

|          |                    |
|----------|--------------------|
| NUTS II  | východné Slovensko |
| NUTS III | Košický kraj       |
| Okres    | Okres Trebišov     |
| Obec     |                    |
| Ulica    |                    |
| Číslo    |                    |

### 3. Ciele Projektu

|                          |                                                                                                                        |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cieľ projektu            | Vypracovanie projektovej dokumentácie na TIOP na území Košického kraja v mieste terajšej železničnej stanice Trebišov. |
| Špecifický cieľ projektu | V rámci projektu budú vypracované tieto časti PD: EIA, DSZ, DÚR, vrátane IČ.                                           |

### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

| Typ      | Názov indikátora                                                                                                         | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Výsledok | Počet realizovaných analýz, štúdií a správ v súvislosti s prípravou, implementáciou, monitorovaním a hodnotením programu | počet          | 0                    | 2013 | 3                 | 2015 |
| Dopad    | Počet realizovaných analýz, štúdií a správ v súvislosti s prípravou, implementáciou, monitorovaním a hodnotením programu | počet          | 0                    | 2013 | 3                 | 2015 |

### Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

| Typ                                                   | Názov indikátora | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok | Plánovaná hodnota | Rok |
|-------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------------|-----|-------------------|-----|
| Horizontálna priorita informačná spoločnosť           |                  |                |                      |     |                   |     |
| výsledok                                              |                  |                |                      |     |                   |     |
|                                                       |                  |                |                      |     |                   |     |
|                                                       |                  |                |                      |     |                   |     |
| Dopad                                                 |                  |                |                      |     |                   |     |
|                                                       |                  |                |                      |     |                   |     |
|                                                       |                  |                |                      |     |                   |     |
| Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj        |                  |                |                      |     |                   |     |
| Výsledok                                              |                  |                |                      |     |                   |     |
|                                                       |                  |                |                      |     |                   |     |
|                                                       |                  |                |                      |     |                   |     |
| Dopad                                                 |                  |                |                      |     |                   |     |
|                                                       |                  |                |                      |     |                   |     |
|                                                       |                  |                |                      |     |                   |     |
| Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity |                  |                |                      |     |                   |     |

|                                            |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| Výsledok                                   |  |  |  |  |  |  |
| Dopad                                      |  |  |  |  |  |  |
|                                            |  |  |  |  |  |  |
|                                            |  |  |  |  |  |  |
| Horizontálna priorita rovnosť príležitostí |  |  |  |  |  |  |
| Výsledok                                   |  |  |  |  |  |  |
| Dopad                                      |  |  |  |  |  |  |
|                                            |  |  |  |  |  |  |
|                                            |  |  |  |  |  |  |

## 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

| Názov aktivity                  |                                      | Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku<br>(názov merateľného ukazovateľa výsledku)                                       | Merná jednotka | Počet jednotiek |
|---------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |                                      |                                                                                                                          |                |                 |
| 1                               | Projektová dokumentácia (vrátane IČ) | Počet realizovaných analýz, štúdií a správ v súvislosti s prípravou, implementáciou, monitorovaním a hodnotením programu | počet          | 3               |

## 6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

| Názov aktivity                                          | Začiatok realizácie aktivity<br>(MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity<br>(MM/RRRR) |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Hlavné aktivity<br>(max. 100 znakov pre každú aktivitu) |                                           |                                            |
| Projektová dokumentácia (vrátane IČ)                    | 09/2013                                   | 06/2015                                    |
| Podporné aktivity                                       |                                           |                                            |
| Riadenie projektu                                       | 06/2012                                   | 12/2015                                    |
| Publicita a informovanosť                               | 09/2013                                   | 12/2015                                    |

## 7. Rozpočet projektu

| Skupina výdavkov                        | Oprávnené výdavky<br>(v EUR) | Neoprávnené výdavky<br>(v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity                      |
|-----------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| 716 Prípravná a projektová dokumentácia | 80 712,00                    | 14 142,40                      | 94 854,40                        | Prípravná a projektová dokumentácia |
| CELKOVO                                 | 80 712,00                    | 14 142,40                      | 94 854,40                        |                                     |

## 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

| Aktivita                        |                                     | NFP       | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------|-------------------|---------------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |                                     |           |                   |                     |                 |
| 1                               | Prípravná a projektová dokumentácia | 80 712,00 | 80 712,00         | 14 142,40           | 94 854,40       |
| Podporné aktivity               |                                     |           |                   |                     |                 |
| Riadenie projektu               |                                     | 0,00      | 0,00              | 0,00                | 0,00            |
| Publicita a informovanosť       |                                     | 0,00      | 0,00              | 0,00                | 0,00            |
| CELKOVO                         |                                     | 80 712,00 | 80 712,00         | 14 142,40           | 94 854,40       |

|  |                                                            |
|--|------------------------------------------------------------|
|  | Zmena bez dodatku nie je možná                             |
|  | Zmena bez dodatku možná v rámci limitov uvedených v zmluve |
|  | Indikatívny údaj                                           |

## PODPISOVÝ VZOR

### Prijímateľ

**názov** : Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“

**sídlo** : Klemensova 8, 813 61 Bratislava, Slovenská republika

**zapísaný v** : Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo:312/B

**konajúci** : Ing. Štefan Hlinka, generálny riaditeľ ŽSR

**IČO** : 31364501

**Kód projektu /ITMS/:** 23140110011

Podpisové vzory osôb, ktoré sú oprávnené konať v mene Prijímateľa

|                                              |                                                                   |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Štatutárny orgán                             | Splnomocnený zástupca (na základe splnomocnenia č. 2012/O130/31)  |
| Priezvisko: Hlinka                           | Priezvisko: Sedláček                                              |
| Meno: Štefan                                 | Meno: Štefan                                                      |
| Titul: Ing.                                  | Titul: Ing.                                                       |
| Funkcia: generálny riaditeľ ŽSR              | Funkcia: riaditeľ Odboru investorského                            |
| Dátum narodenia: 26.12.1964                  | Dátum narodenia: 20.06.1969                                       |
| Trvale bytom: Tatranská 34,<br>080 01 Prešov | Trvale bytom: Šancová 6865/3A,<br>811 04 Bratislava – Staré Mesto |
| Miesto pre podpis:                           | Miesto pre podpis:                                                |